



Casino Luxembourg – Forum d’art contemporain
Rapport d’activité 2023



Rapport d'activité 2023

Sommaire

1. Expositions

Adrien Vescovi – Jours de lenteur
Jeremy Hutchison – The Never Never
Dominique Gonzalez-Foerster – Endodrome
Judith Deschamps – an·other voice
Ecosystem Assembly
Raphaël Lecoquierre – Tills
Bodies of Identities
Jérôme Zonder – Joyeuse Apocalypse !
Tessa Perutz – How to Map the Infinite

2. Projets extra muros

Mary-Audrey Ramirez – Forced Amnesia, Kunsthalle Gießen
My Last Will, Kunstsammlungen Chemnitz
Mir wëlle bleiwen, wat mir ginn, Exposition Dubai, CNA/Pomhouse, Dudelange
Judith Deschamps – an·other voice, C-LAB Sound Art Festival, Taipei
Lisa Kohl – The Game / The Line, Festival OVNi, Nice

3. Casino Display

Experimental Re(é)[flex|ct|ion] Expérimentale
Milieus of [Fictions] in Milieus
Océane Muller
Collaborations

4. Programmation culturelle et collaborations
5. Médiation culturelle
6. Programme pour enfants et jeunes
7. Programme scolaire
8. Les Amis des Musées
9. InfoLab et ArtBookBox
10. Communication et relations presse
11. Ressources Humaines
12. Statistiques
13. Partenariats

1. Expositions

1.1. Adrien Vescovi
Jours de lenteur
01.10.2022 – 29.01.2023

Avec *Jours de lenteur*, le Casino Luxembourg a présenté une installation *in situ* de grande envergure, une nouvelle production de l'artiste conçue spécifiquement pour le centre d'art.

Adrien Vescovi réinvestit avec des enjeux contemporains la question de la toile libre et d'une peinture pensée à une échelle architecturale et naturelle. L'importance du contexte dans lequel l'artiste vient installer ses œuvres est pour lui un facteur d'étude incontournable. L'artiste compose des temporalités, assemble des couleurs travaillées selon différents processus alchimiques à partir de l'air (rayons du soleil et de la lune), de la terre (ocres et végétaux) et du feu (cuissons, infusions). Sa manière de couvrir est une façon de peindre. Le hasard est son allié.

Dans le cadre de *Jours de lenteur*, la totalité la façade nord du Casino Luxembourg, soit une superficie de 14 sur 38 mètres, a été recouverte de tableaux suspendus qui se sont offerts au souffle et aux éléments. Le premier étage du centre d'art a été transformé en espace cérémoniel, avec, déplié au sol comme une grande nappe sur gazon, un tableau qui, par le choix de sa seule horizontalité, a inversé les rapports intérieur et extérieur au sein même de l'exposition.

Commissaire
Stilbé Schroeder

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteurs ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Publication

Adrien Vescovi – Jours de lenteur

La publication est une plongée dans l'univers de l'artiste français Adrien Vescovi, dans celui de son atelier à Marseille, où bocaliers de couleurs sont alignés au pied des murs; où des draps chinés sont plongés dans des concoctions de couleurs naturelles et teints dans les tons de rouille, d'ocre, de vert menthe ou de citron délavé; où, une fois les tissus séchés, les assistant·e·s et stagiaires de l'artiste – véritable collectif de petites mains – assemblent et cousent les énormes pièces qui viennent ensuite envelopper les façades et habiller les intérieurs. Les compositions textiles d'Adrien Vescovi sont pensées et composées comme des tableaux, à la fois monumentaux et vulnérables, soumis aux éléments naturels et imprégnés des lieux où ils sont exposés.

Avec le soutien à l'édition de : Albarrán Bourdais, Madrid, Espagne; Fondation d'entreprise Pernod Ricard, Paris, France; Yvon Lambert Librairie, Paris, France.



Données techniques

EN/FR ; 98 p. ; 200 x 300 mm ; ill. coul.

Textes de Joëlle Bachetta, Castillo, Natasha Marie Llorens

Éditeurs : Casino Luxembourg et Mousse Publishing, décembre 2022

Mise en page : Alaric Garnier & Lena Araguas, Paris

Traduction : Émilie Notéris, Joëlle Bachetta, Castillo.

Tirage : 600 ex.

ISBN 978-88-6749-563-4

Prix : 30 EUR

**1.2. Jeremy Hutchison
The Never Never
03.12.2022 – 29.01.2023**

The Never Never a été créé en Grèce par l'artiste britannique Jeremy Hutchison et la curatrice belge Evelyn Simons, en collaboration avec le collectif de performeur·euse·s Nova Melancholia d'Athènes. Le projet réunit un ensemble d'œuvres composé d'un court métrage, de séries photographiques, de peintures et de collages, de performances et de sculptures. Présenté en septembre 2022 au Kunstverein Harburger Bahnhof à Hambourg, *The Never Never* s'est installé au Casino Luxembourg au mois de décembre 2022, avant d'être présenté au musée national d'art contemporain (EMST) d'Athènes en 2023.

Pour le deuxième chapitre de sa tournée internationale, *The Never Never* a fait escale au Luxembourg. Dans un pays qui est l'un des plus petits d'Europe par sa taille, mais un des plus riches (en termes de revenu par habitant) du continent et des plus importants dans le monde du capital financier, l'exposition a abordé la question de l'échelle. De monumentaux panneaux publicitaires apposés sur la façade du Casino Luxembourg visaient à susciter de fausses attentes : à l'intérieur, tout était à échelle réduite. Dans la documentation en ligne sur l'exposition, toutefois, les œuvres miniatures ont semblé gigantesques. Il était question de décalage entre réalité en ligne et réalité hors ligne, de déformation de la perception dans l'espace virtuel et d'influence des mythes numériques sur la structure et les idées de notre société actuelle.

Commissaire

Evelyn Simons

Partenaires

Exposition réalisée en collaboration avec Nova Melancholia, Athènes.
Avec le soutien de Fondazione Prada.

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires de l'artiste et de la commissaire peut être visionné sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur·euse·s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Artist talk

26.01.2023

Jeremy Hutchison & Erik Kessels

Artist talk en ligne modéré par Evelyn Simons.

1.3. Dominique Gonzalez-Foerster

Endodrome

18.02.2023 – 16.04.2023

Endodrome est la première œuvre d'art en réalité virtuelle de Dominique Gonzalez-Foerster, dévoilée lors de la Biennale de Venise en 2019. Le titre est une fusion des termes grecs endon, évoquant « endedans », et dromos, signifiant « course » ou « piste de course ». Cette œuvre immersive présentée au Casino Luxembourg a pu accueillir jusqu'à cinq personnes simultanément, via un dispositif théâtral évoquant une séance de spiritisme. Elle intègre le son, la lumière et des projections afin de plonger les spectateur-rices dans des expériences visuelles via des casques de réalité virtuelle.

Avec *Endodrome*, l'artiste convie le public à un voyage introspectif vers des états de conscience altérés, tout en explorant les capacités d'immersion offertes par la réalité virtuelle pour explorer les perceptions spatiales. Cette œuvre représente une fusion habile des multiples facettes de la pratique artistique de Gonzalez-Foerster, mêlant des éléments sonores, performatifs et des environnements interactifs, tout en exploitant le potentiel de la technologie numérique pour l'expression artistique.

Commissaire

Kevin Muhlen

Partenaires et production

L'exposition a été soutenue par ViveArts

Musique originale : Corine Sombrun

Architecte designer : Martial Vieille dit Galfione

Producteur délégué : HTC Vive Arts

Producteur exécutif : Lucid Realities

Développement VR : Novelab

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une captation vidéo d'une discussion entre l'artiste et Dr Jean Botev sur l'art et la réalité virtuelle peut être visionné sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur-euse-s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Conférence

17.03.2023

On Endodrome and virtual reality

Dominique Gonzalez-Foerster, artiste, et Dr Jean Botev, chercheur (Université de Luxembourg), à propos d'*Endodrome* et la réalité virtuelle. Une conférence (en anglais) modérée par Vincent Crapon.

En collaboration avec l'Université de Luxembourg.

1.4. Judith Deschamps
an·other voice
18.02.2023 – 16.04.2023

L'exposition *an·other voice* est le fruit d'un long travail de recherche que l'artiste française Judith Deschamps a mené avec l'Institut de recherche et coordination acoustique/musique (Ircam) à Paris en collaboration avec les chercheurs Frederik Bous et Axel Roebel, des chanteur·euse·s d'âges et de tessitures différents, le compositeur António Sá-Dantas. Ensemble ils/elles ont cherché à réinventer, au moyen de réseaux neuronaux profonds, un air du 18^e siècle que le castrat italien Farinelli avait pour habitude de chanter toutes les nuits au roi d'Espagne pour apaiser sa mélancolie.

En s'inspirant des mythes véhiculés autour de la voix du chanteur, des fantasmes que suscitait l'enfance à l'époque de la castration, et de l'imaginaire soulevé par l'intelligence artificielle quand il s'agit de faire face à la finitude humaine, l'exposition rassemble des matériaux sonores, vidéographiques et sculpturaux, ouvrant la voie à un enchevêtrement de nouveaux bruits et récits.

Commissaires

Kevin Muhlen, Stilbé Schroeder

Scénographie

Gaëtan Rusquet en collaboration avec Stefan Kartchev.

Partenaires

L'exposition a été réalisée en collaboration avec l'Ircam – Institut de recherche et coordination acoustique/musique – et l'Équipe Analyse et synthèse des sons – Laboratoire STMS. Avec le soutien de La Fondation des Artistes.

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur·euse·s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Coproduction

Du 6 octobre au 19 novembre 2023, *an·other voice* a été présentée au C-LAB Sound Art Festival à Taipei dans la catégorie *Inter-Artistic Expressions*. Une coproduction avec entre le festival et le Casino Luxembourg.

1.5. Ecosystem Assembly
Exposition collective
02.03.2023 – 16.04.2023

Dans le cadre de la série « Cartes blanches et collaborations artistiques » du Luxembourg City Film Festival 2023, le Casino Luxembourg a proposé *Ecosystem Assembly*, une exposition en association avec les Rencontres Internationales Paris/Berlin – Nouveau cinéma et art contemporain.

L'exposition *Ecosystem Assembly* a été conçue comme une assemblée entre des œuvres (films, vidéos, réalité virtuelle), un lieu de dialogues silencieux, à partir de la notion de « zone critique » développée par Bruno Latour, cette zone complexe du vivant faite d'interactions et de rétroactions, où l'humain et le non-humain coexistent et partagent un devenir incertain. Ces zones critiques, caractérisées par une fragilité intrinsèque et traversées de transformations rapides, étudiées par les sciences naturelles et les sciences sociales en vue de comprendre leur complexité et pour que « commence à se faire un monde commun », peuvent être vues comme faisant l'objet de recherches et de questionnements de nombreux artistes. Ainsi, les œuvres de *Ecosystem Assembly* proposent d'observer, de traverser et d'interroger certaines de ces zones critiques – les relations conflictuelles ou mêlées agissant en elles – et, par là même, de représenter ce qu'il advient.

Artistes : Viktor Brim, Matthew Garrison, Inger Lise Hansen, Nicole Hewitt, Yasmine Kabir, Daniel Kötter, Lasse Lau, Sonia Leber & David Chesworth, Jan Locus – en collaboration avec Stijn Demeulenaere, Lukas Marxt, Ariane Michel, Pia Rönicke, Lawrence Weiner

Commissaires

Nathalie Hénon, Jean-François Rettig

Partenaires

L'exposition a été réalisée en association avec les Rencontres Internationales Paris/Berlin – Nouveau cinéma et art contemporain.

Dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition.

Programme

Dans le cadre du Luxembourg City Filmfestival, une programmation de films, d'ateliers créatifs, de performances et de conférences a été élaborée. Détails, voir chapitre 4.3.

1.6. Raphaël Lecoquierre

Tills

06.05.2023 – 10.09.2023

Raphaël Lecoquierre développe une pratique artistique intimement liée à l'image photographique, explorant à la fois ses propriétés matérielles propres et son pouvoir suggestif, qu'il manipule à travers des expérimentations et des procédés singuliers. Son travail, à la fois minimaliste, poétique et radical, interroge notre rapport au visible et au déferlement aliénant des images qui nous entourent.

Entamée à partir de 2010 suite à la découverte inopinée d'un ensemble de photos échouées sur un bord de mer, la série *Nūbēs* est devenue centrale dans le travail de Raphaël Lecoquierre. Elle regroupe un ensemble diversifié de tableaux, sculptures et installations réalisés à l'aide d'un procédé utilisant un vaste ensemble de photographies analogiques vernaculaires. Ces images, issues de la sphère familiale, de paysages ou d'autres supports de mémoire, avaient été glanées et accumulées au fil du temps, puis dissoutes par oxydation pour en extraire la substance colorée. Les pigments ainsi prélevés étaient incorporés à du stuc vénitien et utilisés comme matière première pour la création de motifs.

Au cœur de l'exposition *Tills*, une installation *in situ* s'est déployée sous forme de fresque sur les murs et le sol du Casino Luxembourg. Cette installation était accompagnée d'une œuvre sonore originale intitulée *Still*, conçue par l'artiste sonore Lou Drago.

Pour marquer l'expérience du temps, les œuvres de *Tills* avaient évolué et changé d'aspect de manière imperceptible pendant la durée de l'exposition. La réaction de la carbonatation du stuc, transformant la chaux en calcaire, avait atténué très légèrement l'intensité des couleurs des œuvres au fil des mois. Parallèlement, la pièce sonore de Lou Drago s'était estompée progressivement jusqu'à la fin de l'exposition.

Commissaire

Stilbé Schroeder

Partenaires

L'exposition a été réalisée dans le cadre du Mois européen de la photographie (EMOP).

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur·euse·s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.



Publications

L'exposition *Tills* figure dans le catalogue général de l'édition 2023 d'EMOP.

Raphaël Lecoquierre – Nübēs

Premier ouvrage consacré à l'artiste Raphaël Lecoquierre, *Nübēs* documente la série éponyme amorcée en 2010 suite à la découverte de photographies échouées sur la rive de la mer du Nord. Les œuvres de ce corpus sont réalisées à l'aide d'un procédé singulier faisant usage d'un vaste ensemble de photographies analogiques vernaculaires. Les images de famille, de paysages ou autres instruments de mémoires glanées et accumulées par l'artiste, sont dissoutes afin de se voir extraire leur substance colorée. Les pigments prélevés sont incorporés à du stuc vénitien et utilisés comme matière première pour la création de motifs qui, affranchis de leurs référents figuratifs, transcendent souvenirs, mémoires et représentations pour susciter l'émergence de paysages nébuleux.

Conçu et publié dans le cadre de l'exposition *Tills* au Casino Luxembourg, le livre présente un ensemble de tableaux, de sculptures et d'installations *in situ*, en mettant en lumière les facettes de leur processus de réalisation, jamais dévoilé jusqu'alors.

Données techniques

EN/FR ; 72 p. ; 205 x 325 mm ; ill. coul.

Éditeurs : Casino Luxembourg et Éditions Sylvain Courbois, Lille, 2023

Mise en page : Atelier Tout va bien, Dijon

Photogravure : Bruno Voidey, Dijon

Tirage : 800 ex.

ISBN 978-2-9564092-4-3

Prix : 30 EUR

1.7. Bodies of Identities
Exposition collective
06.05.2023 – 10.09.2023

Tous les deux ans, le Casino Luxembourg, en partenariat avec Café-Crème ASBL, s'engage dans le Mois européen de la photographie (EMOP). Cette collaboration de longue date a donné lieu à de nombreuses expositions mettant l'accent sur la photographie et, de manière plus large, sur l'image. Si *Bodies of Identities* résulte d'un travail commun entre le Casino et Café-Crème, par le passé, d'autres expositions ont été sous la direction exclusive de Café-Crème ou celle d'un commissaire invité.

L'édition 2023 d'EMOP s'est articulée autour du thème transversal *Rethinking Identity*, une thématique particulièrement pertinente dans un monde où les questions d'identité deviennent de plus en plus complexes et multidimensionnelles. Ainsi, l'exposition *Bodies of Identities* présentée au Casino a exploré la notion d'identité dans notre société contemporaine, une notion parfois confuse et souvent contradictoire, résultant d'une combinaison de préoccupations issues de la psychologie, de la philosophie, de la biologie, de la géographie, de la culture, de la société et de la politique.

Cette exposition a mis en lumière les œuvres de vingt artistes internationaux·ales qui reflètent la relation entre la subjectivité individuelle et la société, ainsi que ses tensions et conflits sous-jacents, en référence aux hiérarchies et politiques d'identité actuelles. *Bodies of Identities* visait à instaurer un espace de dialogue et de réflexion autour du sentiment de soi et de notre position dans le monde.

Artistes

Younes Baba-Ali, Lorraine Belet, Aline Bouvy, Louisa Clement, Effi & Amir, Aneta Grzeszykowska, Philomène Hoël, Bharti Kher, Rafał Milach, Alban Muja, Pedro Neves Marques, Julian Palacz, Lukas Panek, Dita Pepe, Lucia Pizzani, Silvia Rosi, Marianna Simnett, Andrzej Steinbach, Vince Tillotson, Romain Vadala

Commissaires

Paul di Felice & Krystyna Dul (Café-Crème ASBL), Kevin Muhlen, Stilbé Schroeder

Partenaires

L'exposition a été réalisée dans le cadre du Mois européen de la photographie.
En collaboration avec Café-Crème ASBL.

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires des commissaires de l'exposition peut être visionné sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur·euse·s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Publication

L'exposition *Tills* figure dans le catalogue général de l'édition 2023 d'EMOP.

1.8. Jérôme Zonder
Joyeuse Apocalypse !
07.10.2023 – 07.01.2024

Joyeuse Apocalypse ! a été spécifiquement conçue et produite par l'artiste français Jérôme Zonder pour les espaces du premier étage du Casino Luxembourg. Séduit et inspiré par l'architecture du lieu et la spécificité des salles d'exposition, Zonder s'est lancé dans la conception d'une exposition immersive qui, dans la continuité de son travail artistique, exploite les possibilités du dessin en noir et blanc au crayon graphite et au fusain, questionnant au passage l'idée du portrait et de la pratique du dessin en général.

Là où Zonder cherche à provoquer une confrontation et une exploration physique de ses dessins, l'exposition *Joyeuse Apocalypse !* poursuit cette approche à l'échelle du lieu même. Composée de dessins sur papier et *in situ* ainsi que d'œuvres sculpturales, *Joyeuse Apocalypse !* nous plonge dans un environnement polygraphique aux références multiples où se côtoient culture populaire, images d'actualité, politique et sujets sociologiques. Le motif d'ensemble suggère une fête – ses lendemains ou le souvenir qui en reste –, découpée en cinq temps (comme une valse), qui se développe en une boucle sur l'ensemble de la surface d'exposition, du sol au plafond.

Commissaire
Kevin Muhlen

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur·euse·s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Publication

Une publication monographique avec les textes de Benjamin Bianciotto, David Colon, Erwin Dejasse, Catherine Guesde et Nathan Réra paraîtra en 2024.

Conférence

14.12.2023

Dat Ellent an den Horror als Grenziwwerschreidung – e philosophesche Spagat

Eng Konferenz vun der Dr Nora Schleich.

1.9. Tessa Perutz

How to Map the Infinite

07.10.2023 – 07.01.2024

Au Casino Luxembourg, pour sa première exposition institutionnelle, l'artiste américaine Tessa Perutz a rassemblé des peintures sur toile et sur papier représentant pour la majeure partie des paysages étudiés et visités lors de son séjour en Europe. L'exposition a combiné œuvres existantes et nouvelles peintures, dont une étude au grand format de Bordighera, une ville sur la Riviera italienne près de la frontière française. L'artiste a désiré partir sur les traces de l'impressionniste français Claude Monet, se laissant tour à tour envoûter par la lumière méditerranéenne ainsi que par la faune et la flore si particulières, les mêmes étudiées par l'avant-garde plus d'un siècle avant elle.

Aux paysages encadrés se sont ajoutés une fresque murale représentant la ligne d'horizon de Marseille vue depuis la célèbre Cité Radieuse de Le Corbusier. Faisant de ce lieu le point de départ pour son œuvre, Perutz entend revisiter les pratiques académiques historiquement masculines – la peinture et l'architecture – à travers une intuition et un regard artistiques féminins contemporains.

Les sols des espaces d'exposition étaient recouverts de graines de lavande, une proposition présentée une première fois à Bruxelles en 2019. En créant ces environnements visuels et olfactifs, Tessa Perutz explore les parallèles entre la nature et l'humanité. Elle aborde à la fois des thèmes personnels et universels, où il est question de connexions mais aussi de séparations.

Commissaire

Stilbé Schroeder

Documentation

Un « parcours » sous forme d'un dépliant imprimé renseignait sur l'exposition. Une vidéo avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur www.casino-luxembourg.lu (rubrique Casino Channel). Les visiteur·euse·s ont également pu voir cette vidéo dans la « ChannelBox » installée dans l'« Aquarium » en complément de l'exposition.

Publication

Une publication avec les textes de l'artiste paraîtra en 2024.

2. Projets extra muros

2.1. Mary-Audrey Ramirez – Forced Amnesia Kunsthalle Giessen 14.04.2023 – 30.06.2023

L'exposition *Forced Amnesia* de l'artiste luxembourgeoise Mary-Audrey Ramirez a été élaborée en coproduction avec la Kunsthalle Gießen, où elle a été inaugurée au printemps 2023. Présentée au Casino Luxembourg en 2024, cette exposition réunit, à l'image de sa première présentation à Giessen, à la fois des œuvres récentes et des créations inédites.

Les techniques numériques et les créatures inspirées de jeux vidéo sont au centre du travail de Mary-Audrey Ramirez. Les réflexions sur les contrastes entre imaginaire et réalité et l'omniprésence intrusive du numérique dans notre quotidien définissent l'univers créatif de l'artiste.

Commissaires

Dr Nadia Ismail, Kevin Muhlen

Partenaires

Une coproduction entre la Kunsthalle Giessen et le Casino Luxembourg.
Avec le soutien de Kultur | lx.

2.2. My Last Will Kunstsammlungen Chemnitz 02.07.2023 – 01.10.2023

Artistes: Loukia Alavanou, Lara Almarcegui, Carlos Amoraes, Ivàn Argote, John Bock, Mohamed Bourouissa, Olaf Breuning, Chicks on Speed, Clément Cogitore, Keren Cytter, Marcel Dzama, Hanakam & Schuller, Su Hui-Yu, Mire Lee, Erik van Lieshout, Renzo Martens, MASEDO, Christodoulos Panayiotou, Cesare Pietroiusti, Agnieszka Polska, PPKK (Schönfeld & Scoufaras), L.A. Raeven, Ricarda Roggan, Santiago Sierra, Shelly Silver, Su-Mei Tse, Raphaela Vogel, Simon Wachsmuth, Clemens von Wedemeyer, Tobias Zielony, Thomas Zipp, Portia Zvavahera

L'exposition collective *My Last Will* a été réalisée en coproduction avec les Kunstsammlungen Chemnitz où elle a été présentée du 2 juillet au 1^{er} octobre 2023. Sous le commissariat de M+M (Martin De Mattia & Marc Weis), une trentaine d'artistes contemporains internationaux·ales répondent à la question « Que reste-t-il ? ». Chacun·e d'entre eux/elles se penche sur son propre héritage et tente, au moyen d'une déclaration programmatique ou d'une œuvre paradigmatique de cerner ses objectifs ou motivations artistiques. Ce faisant, les participant·e·s au projet s'interrogent sur la reconnaissance dont bénéficiera leur travail dans un avenir qu'ils/elles ne connaîtront pas eux-mêmes/elles-mêmes et dont ils/elles ignorent les critères de valeur artistique.

Lors de sa présentation au Luxembourg en 2024, l'exposition sera enrichie par la performance *Dying on Stage* de Christodoulos Panayiotou, qui se déroulera au Théâtre National du Luxembourg en mai 2024.



Partenaires

Une coproduction entre les Kunstsammlungen Chemnitz et le Casino Luxembourg.

Publication

La publication *My Last Will*, sous la direction de M+M et publié chez Walther Koenig, accompagne les expositions à Chemnitz et au Luxembourg.

2.3. Mir wëlle bleiwen, wat mir ginn

Exposition Dubai au CNA/Pomhouse, Dudelange

23.09.2023 – 07.01.2024

Artistes (Kënschtler Kollektiv): Julie Conrad (design), Adolf El Assal (cinéma), Guy Helminger (littérature), Karolina Markiewicz et Pascal Piron (arts visuels), Simone Mousset (danse), Patrick Muller (musique), Renelde Pierlot (théâtre).

L'exposition *Mir wëlle bleiwen, wat mir ginn* a été présentée du 15 au 28 janvier 2022 au Pavillon du Luxembourg à l'EXPO 2020 DUBAI (1^{er} octobre 2021 – 31 mars 2022). En concordance avec le thème de l'Expo « Connecting Minds, Creating the Future », le projet artistique pour le pavillon du Luxembourg suivit l'idée d'une mise en relation des esprits, dans ce cas, des esprits artistiques, pour arriver à la réalisation d'œuvres collectives et transdisciplinaires.

Suite à ce contexte original des Émirats Arabes Unis, l'exposition a pris ses quartiers au CNA/Pomhouse à Dudelange pour une seconde présentation. Ceci a non seulement permis une réactivation des œuvres, mais aussi un nouveau regard sur ces productions artistiques qui ont cherché à questionner les contextes originaux pour lesquels elles ont été créées et leur vocation représentative à l'exposition universelle. Près de deux ans après leur première présentation, comment les œuvres produites se sont-elles inscrites dans ce nouveau contexte ? Une série de cartes blanches données aux artistes du Kënschtler Kollektiv leur a aussi permis de mettre en parallèle leur pratique individuelle et leur travail au sein du collectif.

Commissaires

Bernard Baumgarten, Kevin Muhlen

Partenaires

Producteur : Fonds culturel national.

Coproducteurs : Centre national de l'audiovisuel (CNA), Ministère de la Culture, TROIS C-L Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois, Casino Luxembourg.

Avec la participation du Centre national de littérature et de Luxembourg @ Expo 2020 Dubai GIE.

2.4. Judith Deschamps

an·other voice au C-LAB Sound Art Festival, Taipei

06.10.2023 – 19.11.2023

Depuis plusieurs années déjà, le C-LAB Sound Art Festival à Taipei crée une plateforme d'échanges en matière de réflexion et d'expression artistiques, de recherche et de développement technologiques, ainsi que de développement social et public. Pour l'édition 2023, le festival a proposé plusieurs performances ainsi qu'un forum et des ateliers de l'Institut de recherche et coordination acoustique/musique (Ircam, Paris) sur les tendances et les pratiques de la technologie musicale.

an·other voice est le fruit d'un long travail de recherche que l'artiste Judith Deschamps a mené avec l'Ircam. Du 6 octobre au 19 novembre 2023, *an·other voice* de Judith Deschamps a été présentée au C-LAB Sound Art Festival à Taipei dans la catégorie *Inter-Artistic Expressions*.

Partenaires

Une coproduction entre le C-LAB Sound Art Festival à Taipei et le Casino Luxembourg.

2.5. Lisa Kohl

The Game / The Line au Festival OVNi à Nice

01.12.2023 – 03.12.2023

À l'invitation conjointe du Casino Luxembourg et de la Maison du Grand-Duché de Luxembourg à Paris, l'artiste luxembourgeoise Lisa Kohl a exposé deux de ses œuvres au sein du Festival OVNi à Nice. Festival fusionnant les univers artistique et hôtelier, cette exposition était intégrée au Parcours Hôtels de la ville de Nice et s'est déroulée à l'hôtel Windsor, accompagnée du prestigieux prix Cosmopolis (pour lequel Lisa Kohl était nommée), investissant de manière singulière les chambres d'hôtel dédiées.

La vidéo *The Game* met en lumière les luttes des personnes ayant vécu des expériences de migration à travers l'esthétique du jeu. Les itinéraires de fuite sont montrés sur un smartphone du point de vue d'un jeune Afghan. L'appareil rappelle une console de jeu VR. Dans la voix off, on entend le protagoniste décrire les différentes formes de fuite et de refoulement qu'il a personnellement vécues. Un sentiment subtil de menace et de tension sous-tend son récit.

L'installation audiovisuelle *The Line*, enregistrée à la frontière américano-mexicaine à Tijuana, montre la perspective d'un drone. Visuellement, elle crée une division de l'image, une frontière. Cette vue à vol d'oiseau vise à évoquer la surveillance divine et le pouvoir. Le rythme répétitif et méditatif des vagues est accompagné d'une voix off qui parle d'identité, de patrie, de franchissement des frontières, de futilité et d'espoir.

Partenaires

Une collaboration entre le Casino Luxembourg et la Maison du Grand-Duché de Luxembourg à Paris.

3. Casino Display

En 2023, les multiples projets mis en œuvre attestent de l'engagement constant du Casino Display en faveur de la promotion de la recherche et des échanges professionnels au sein de la communauté artistique, tant au niveau local qu'international.

La deuxième édition du laboratoire de recherche artistique a réuni un groupe d'étudiant·e·s sélectionné·e·s et de récent·e·s diplômé·e·s, offrant ainsi une plateforme propice à la réflexion et à l'expérimentation sous la guidance de professionnel·le·s de l'art.

La résidence d'artiste, elle aussi, a maintenu sa position prépondérante depuis l'ouverture du Casino Display en février 2021. Cette initiative a renforcé les liens avec les écoles d'art régionales, accueillant des cellules de recherche et des étudiant·e·s en résidence émanant de ces institutions. Les deux dernières résident·e·s, Lynn Klemmer et Andrea Mancini, ont d'ailleurs connu une ascension significative dans leur carrière artistique: Lynn Klemmer a été nominée parmi les finalistes de LEAP2022, tandis que le projet d'Andrea Mancini en collaboration avec Every Island a été retenu pour le Pavillon luxembourgeois à la Biennale d'art de Venise en 2024. En 2023, Océane Muller a bénéficié de la résidence, concluant son séjour par une exposition et une publication.

Par ailleurs, le Casino Display a élargi ses horizons grâce à de nouvelles collaborations. Une initiative pilote de résidence en milieu scolaire a été lancée en partenariat avec la Fondation Sommer et le Lycée des Arts et Métiers. Une autre collaboration avec Kultur | Ix lors de la Luxembourg Art Week a offert des opportunités de rencontres professionnelles enrichissantes.

3.1. Laboratoire de recherche artistique

En tant que lieu de recherche artistique, le Casino Display a, depuis 2022, mis en place le laboratoire de recherche artistique se déroule chaque année sur une durée de plusieurs mois. Encourageant la production de connaissances basée sur la pratique, le Casino Display propose ainsi à un groupe d'étudiant·e·s sélectionné·e·s ou récemment diplômé·e·s la possibilité de réfléchir et d'expérimenter avec l'aide de professionnel·le·s de l'art, tout en proposant un espace pour mettre à l'épreuve des idées inachevées, sonder des concepts fraîchement esquissés, ou renverser des ontologies solides en faveur d'ontologies plus souples. En bref, il s'agit de créer un espace dans lequel la volonté d'expérimentation comme vecteur d'apprentissage et de recherche peut s'épanouir.

Pour clôturer chacun des modules, un Open Lab est organisé pour donner au groupe d'artistes l'opportunité de présenter au public le résultat de ses expériences préliminaires.

3.1.1. Laboratoire #1: Experimental Re(é)[flex]ct[ion] Expérimentale 2022-2023

Artistes : Erick Fowler, Ludovic Hadjeras, Uriel Ladino, Nguyen Phuong Thao, Katja Pilisi, Razan Sabbagh

Intervenant·e·s : Clémentine Deliss, Berit Fischer, Jacob Kirkegaard, Julia Kursell, Ida Soulard, Colin Sterling, Alice Twemlow, Salomé Voegelin

Les premiers modules du programme 2022-2023 du laboratoire de recherche intitulé *Experimental Re(é)[flex]ct[ion] Expérimentale* ont été présentés dans la précédente édition du rapport d'activité.

Janvier – février 2023

Programme

04.02.2023

Open Lab

Après une première rencontre en septembre 2022, les artistes se sont retrouvé·e·s début 2023 afin de participer à des séminaires animés par les intervenant·e·s internationaux·ales invité·e·s sur la thématique « action/réaction ». Ils/elles avaient ensuite l'opportunité d'expérimenter dans et avec l'espace du Casino Display. Un Open Lab a conclu la partie *in situ* de cette première édition du laboratoire de recherche artistique.

09.02 – 18.02.2023

Exposition de clôture

L'exposition a présenté les résultats des projets de recherche élaborés par les participant·e·s du laboratoire de recherche artistique. Les artistes ont proposé un ensemble de thématiques, toutes liées à la part d'expérimentation dans leurs pratiques respectives.

Guidé·e·s par leur volonté de déstabiliser et d'interroger les contraintes rencontrées, et fort·e·s des discussions menées au cours de trois semaines de recherche *in situ*, ils/elles ont présenté des travaux découlant d'expérimentations autour des concepts de communauté, d'incertitude, de résistance, d'hybridité, d'attente préconçue, de mouvement et d'alternative. L'exposition a permis de découvrir la façon dont artistes et curateur ont utilisé l'espace du Casino Display pour élaborer des idées inachevées, sonder des concepts fraîchement esquissés, ou renverser ou défier des ontologies.

11.02.2023

Espace Vivant Temporel

Artiste : Uriel Ladino

Dans un contexte qui nous pousse de plus en plus vers l'extérieur, qui nous pousse à nous perdre dans le théâtre de la vie et à ne pas tenir compte de l'altérité, Uriel Ladino s'intéresse à rendre visibles les processus qui ne sont pas visibles, les processus personnels qui passent par des voyages profonds vers l'intérieur, sans perdre de vue l'importance de chercher les processus collectifs.

Espace Vivant Temporel est un espace interdisciplinaire, lieu de rencontre, de recherche, de déambulation et d'« experiment-action » dans lequel coexistent différentes connaissances, différentes façons de voir le monde, différentes personnes aussi. C'est un espace modulaire créé avec des matériaux où convergent la peinture, le dessin, la sculpture, les « ready made » et... l'action.



23.02.2023

Counter-Conduct – Remembering, Imagining, Connecting, Resisting

Performance

Artiste : Razan Sabbagh

(au Casino Luxembourg)

Quel rôle jouent les médias dans la diffusion d'informations sur les prisons politiques et comment influencent-ils les perceptions mondiales ? Comment les prisonnier·ière·s politiques résistent-ils et défient-ils les pouvoirs en place, offrant des leçons sur la résilience humaine face à l'oppression ? L'expérience collective de l'emprisonnement politique en Syrie peut-elle informer les mouvements pour le changement social ? La performance *Counter-Conduct* s'inspire des récits de survivant·e·s, utilisant le symbolisme de l'encre d'oignon pour créer un espace de solidarité, souligner la résilience humaine et rendre hommage à ceux qui ont souffert aux mains de régimes injustes.

Publication

Experimental Re(é)[flex]ct[ion] Expérimentale

Le publication *Experimental Re(é)[flex]ct[ion] Expérimentale* présente les résultats des projets de recherche élaborés par les participant·e·s de la première édition du Artistic Research Lab au Casino Display. Guidé·e·s par leur volonté de déstabiliser et d'interroger les contraintes rencontrées, et fort·e·s des discussions menées au cours de trois semaines de recherche *in situ*, l'ouvrage présente des travaux découlant d'expérimentations autour des concepts de communauté, d'incertitude, de résistance, d'hybridité, d'attente préconçue, de mouvement et d'alternative.

Auteur·e·s : Clémentine Deliss, Berit Fischer, Erick Fowler, Ludovic Hadjeras, Institut Page (Emilia Bernard, Elise Boivin, Corentin Ferry, Julie Perigot, Soline Pin, Valentine Poulet), Jacob Kirkegaard, Julia Kursell, Uriel Ladino, Katja Pilisi, Charles Rouleau, Razan Sabbagh, Ida Soulard, Colin Sterling, Nguyen Phuong Thao, Alice Twemlow, Salomé Voegelin

Données techniques

EN ; 256 p. ; 148 x 210 mm ; ill. noir et blanc.

Mise en page : Hannes Brischke

Crédits photographiques : Casino Luxembourg, Jacob Kirkegaard, Valentine Poulet, Nguyen Phung Thao, Razan Sabbagh

Édition : Casino Luxembourg, 2023

Tirage : 500 ex.

Prix : 20 EUR

3.1.2. Laboratoire #2 : Milieus of [Fictions] in Milieus
Septembre 2023 – février 2024

Artistes résident·e·s : Agnieszka Antkowiak, Emma Dupré, Seohyeon Kim, Maitiú Mac Cárthaigh, Alexis Puget, Josefina Sundblad

Intervenant·e·s : Jeff Diamanti (Université d'Amsterdam), Dr Jean Botev (Université du Luxembourg), Sonia D'Alto (curatrice indépendante, auteure), Alice Twemlow (Université d'Amsterdam, Royal Academy of Art, The Hague – KABK)

Après *Experimental Re(é)[flex|ct|ion] Expérimentale* en 2022-23, cette deuxième édition du laboratoire de recherche artistique, intitulé *Milieus of [Fictions] in Milieus*, nous a plongé dans des mondes aux réalités inconnues, celles qui n'étaient pas encore complètement articulées mais néanmoins perceptibles. On a exploré la façon dont la fiction pouvait être utilisée comme méthode de recherche pour créer son propre milieu tout en débordant sur les autres. On a interrogé le potentiel de la recherche artistique pour dépasser les limites du langage en s'appuyant sur un engagement direct avec la matérialité, les concepts, les pensées, les affects et les sentiments, afin de confronter les systèmes de connaissance et créer de nouveaux récits.

Programme

04 – 09.11.2023

Début de l'édition 2023-2024 du laboratoire de recherche artistique portant sur la thématique du milieu et de la fiction. Les artistes participant·e·s ont saisi l'opportunité d'expérimenter dans et avec l'espace du Casino Display et de mettre en espace leur réflexion à ce sujet.

09.09.2023

Open Lab

À la fin de la première des semaines de recherche, un Open Lab a été organisé au Casino Display. L'espace était ouvert au public, qui pouvait visiter et rencontrer les participant·e·s et échanger sur leurs projets et idées. L'objectif était double : premièrement, donner aux participant·e·s une visibilité sur des approches de pensée/création artistique généralement réservées à des contextes très spécifiques tels que les académies d'art post-master et les universités qui encouragent la recherche axée sur la pratique ; deuxièmement, créer une plateforme pour présenter le discours de la recherche artistique au public.

02.02.2024

Vernissage



3.2. Océane Muller

Artiste en résidence

06.03 – 04.08.2023

Océane Muller, artiste en résidence au printemps/été 2023, est titulaire d'un diplôme national supérieur d'expression plastique (DNSEP) en option communication de l'École nationale supérieure d'art et de design (ENSAD) de Nancy ; elle est graphiste et auteure.

Elle a investi l'espace du Casino Display en amorçant sa résidence par l'expérimentation de nouvelles formes basées sur le système de Lindenmayer, un système de réécriture géométrique de fractale visant à simuler la prolifération des plantes. Par la suite, l'artiste a réintégré ces formes générées mathématiquement pour créer une vidéo où les formes, issues de codes binaires, se transforment en éléments organiques tels que des feuilles et des tiges, animées dans un vitrail monumental numérique. En parallèle de cet univers visuel, Océane Muller a consacré la deuxième partie de sa résidence à explorer la narration non linéaire à travers l'utilisation d'objets trouvés, influencée par le concept du « lore hunting ».

L'ouverture de l'exposition au public a marqué le début de la production d'une publication par Océane Muller. Cette publication comprend un lexique récapitulant son temps de résidence et les formes visuelles qui en ont émergé.

14.07.2023 – 03.08.2023

Rivage Confondu

Exposition de fin de résidence

Avec *Rivage Confondu*, Océane Muller a proposé un monde à la frontière entre la botanique, ses formes transformatrices et la science-fiction ; une exploration de leurs possibilités visuelles à travers l'abondance de structures, de couleurs et de leurs densités. L'univers narratif de l'exposition s'est déployé sous la forme d'éléments de « lore », ces différents objets trouvés qui construisent, structurent et enrichissent le cadre narratif autour d'œuvres visuelles. Ainsi, le/la visiteur-euse est confronté-e à un mode de narration non linéaire et partiel, et doit se construire lui/elle-même un cadre narratif selon sa rencontre avec les œuvres et les objets trouvés.

Commissaire

Charles Rouleau

Programme

13.07.2023

Vernissage de l'exposition

03.08.2023

Finissage de l'exposition



Publication

Océane Muller – Rivage Confondu

Avec *Rivage Confondu*, Océane Muller propose un univers à la frontière entre la botanique, ses formes transformatrices et la science-fiction. La publication, richement illustrée, explore les possibilités visuelles propres à la pratique de l'artiste, à travers l'abondance de structures, de couleurs et de leurs densités.

Données techniques

EN ; 60 p. ; 250 x 320 mm ; ill. coul.

Mise en page : Océane Muller

Crédits photographiques : Nola Visuals, Océane Muller

Édition : Casino Luxembourg, 2023

Tirage : 300 ex.

Prix : 15 EUR

3.3. Collaborations

3.3.1. Emma Dupré

« « « Documentaire Animalier » » » »

Résidence en milieu scolaire

Septembre 2023 – février 2024

À partir de septembre 2023, l'artiste Emma Dupré s'est établi en résidence en milieu scolaire. Avec son projet « « « Documentaire Animalier » » » », elle cherchait à y instaurer de nouveaux régimes d'attention autour des non-humains avec qui l'on partage notre quotidien sans pour autant les remarquer. Ce projet s'articule autour de la collaboration et du contact entre Emma Dupré et les élèves du Lycée des Arts et Métiers par le biais de la présence de l'artiste dans le milieu scolaire et d'une série d'ateliers dans les classes. Il s'agit d'explorer ce que l'on appelle parfois le banal qui, par la création artistique, peut prendre de nouvelles dimensions. L'accent est mis sur l'observation de groupe, les pratiques d'échanges de rush, l'écriture de scénario et la création alternative low-cost.

La résidence se conclura en février 2024 par une exposition au Casino Display des travaux faits par les élèves et par l'artiste.

Partenaires

En collaboration avec le Lycée des Arts et Métiers.

Avec le soutien de la Fondation Sommer.

3.3.2. Mapping artistic research

Pitch presentation / table ronde

10.11.2023

Intervenant·e·s : Giulia Bellinetti, Vincent Crapon, Sonia D'Alto, Sam Erpelding

La question de la recherche artistique occupe les esprits dans les différentes structures nationales d'enseignement supérieur, les institutions culturelles, chez les curateur·rice·s et, bien sûr, chez les artistes eux/elles-mêmes. Pourtant, il semble difficile d'y prêter une définition qui englobe toutes les pratiques que l'on peut identifier ou qui se reconnaît soi-même comme une pratique de recherche artistique. En effet, quand parle-t-on de recherche artistique, comment et peut-on vraiment définir la recherche artistique ? Et au fond, toute pratique artistique n'a-t-elle pas un potentiel épistémologique ?

Partenaires

Organisé par le Casino Luxembourg et Kultur | lx. Dans le cadre de Luxembourg Artweek.



3.3.3. An Acoustemological Study in Three Thirds – Relationality through Vibration

Projet sonore

28.01, 30.03 & 27.07.2023

Artistes : Mathieu Buchler, Max Gindt, Pit Koob, Uriel Ladino, Claude Petit, Christophe Rippinger

Pour sa deuxième saison « The Third », Mnemoszine a présenté un nouveau projet orienté vers le son et la musique, Mnemosonic. Le coup d'envoi de ce projet a été donné avec une série de concerts expérimentaux axés sur le potentiel acoustémologique des relations vibrationnelles. Chaque tiers a exploré un type de vibration, examinant comment des réseaux de relations vibratoires se développent et évoluent en structures acoustiques. Ils ont exploré les « Thirds », ces lignes de fuite relationnelles émergeant entre la première et la seconde. Finalement, ils ont cherché à esquisser les contours d'une cartographie sonore des « Thirds ».

4. Programmation culturelle et collaborations

4.1. David Bernstein – Even if it's not true, it's well found 2022-2023

Au cours de l'année 2022, le Casino Luxembourg a lancé un appel à candidatures à de jeunes artistes internationaux·ales dans le but de créer une œuvre d'art mobile capable d'être utilisée de façon permanente par l'équipe de médiation, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Le projet devait, d'une part, promouvoir l'expérimentation artistique et, d'autre part, permettre l'accès à l'art contemporain, là où un déplacement au Casino Luxembourg n'est pas toujours possible.

Le projet retenu est *Even if it's not true, it's well found* de l'artiste David Bernstein (né en 1988 ; vit et travaille à Bruxelles et à Amsterdam). Le titre est inspiré de l'expression italienne *Se non e vero, e ben trovato*, qu'on pourrait traduire par : « Même si ce que tu racontes n'est pas vrai, cela reste une bonne histoire ».

La démarche de David Bernstein repose souvent sur l'interaction entre le langage et l'objet. Son projet pour le Casino Luxembourg consiste en trois sculptures, chacune réalisée dans un matériau différent – argent, bois dur stratifié, argile époxy polie – dans le but de varier les sensations haptiques, et conçues pour être manipulées. Quant à leurs formes, l'artiste dit s'être inspiré d'instruments rituels ancestraux, du corps humain ainsi que d'objets de design post-modernes.

Dans le cadre de quatre ateliers créatifs itinérants, David Bernstein invite les participant·e·s à imaginer une histoire autour de ces sculptures et de la compléter par des anecdotes personnelles. Cette histoire, l'artiste la relatera, en tant que témoin et messenger, au groupe suivant. L'exercice collectif a pour but d'apprendre à se connaître et de célébrer le pouvoir de l'imaginaire qui rend capable d'aborder un même sujet sous plusieurs angles, perspectives et degrés de lecture. David Bernstein : « J'aime l'idée qu'une chose puisse être plusieurs choses à la fois, ce qui ouvre à une liberté et joie dans la façon dont nous regardons l'art. »

Au bout de quatre rencontres*, David Bernstein a rassemblé les récits dans une publication à paraître dans le courant de 2024. L'équipe du Casino Luxembourg prendra ensuite la relève et utilisera de façon permanente ces trois œuvres d'art à des fins de médiation en dehors de ses murs.

*23.10.2023 avec les Amis des Musées au Casino Display

*24.10.2023 au Foyer Foetz

*09.11.2023 au Mierscher Kulturhaus

*11.01.2024 au Centre Pénitentiaire Schrassig

Les Amis des Musées Luxembourg : Donation 2022-2023

Les Amis des Musées Luxembourg se sont associés à la réalisation de cette œuvre mobile en la soutenant grâce à leur généreuse donation annuelle. Ainsi ils participent activement, aux côtés du Casino Luxembourg, à la diffusion, la médiation et l'accessibilité de la création contemporaine à tous les publics, tout en soutenant le travail artistique et la production d'un·e jeune artiste.



4.2. **Event Horizon** **Résidence et concerts** **21.02.2023**

Artistes : Nataša Grujović & Steve Moore

Au début de l'année 2023, le Casino et la Kulturfabrik ont présenté *Event Horizon*, une collaboration entre Nataša Grujović, accordéoniste luxembourgeoise, et Steve Moore, tromboniste et claviériste américain.

Leur rencontre a eu lieu en 2020 lors d'un concert à la Kulturfabrik, où ils se sont produits en tant que musiciens aux côtés de Sunn O))), groupe dont Steve Moore est membre. Nataša Grujović assurait la première partie avec Steve Kaspar.

Suite à cette rencontre, un désir de collaboration s'est éveillé chez les trois artistes. Cependant, la vie a pris une tournure différente avec l'avènement de la pandémie et le décès soudain de Steve Kaspar en octobre 2020. Malgré ces obstacles, Nataša Grujović et Steve Moore ont persévéré. En 2022, ils ont non seulement interprété certaines des dernières compositions de Steve Kaspar, mais également créé leurs propres morceaux, puisant leur inspiration dans les mélodies traditionnelles des Balkans, la musique du compositeur italien de madrigaux Carlo Gesualdo, et les sonorités archaïques du drone.

Deux concerts ont eu lieu au Casino (21.02) et à la Kulturfabrik (04.03).

Partenaires

Une collaboration entre la Kulturfabrik et le Casino Luxembourg.
Avec le soutien de la SACEM Luxembourg et du Ministère de la Culture.

4.3. **Luxembourg City Film Festival** **02 – 12.03.2023**

Le Casino Luxembourg a renouvelé pour la sixième fois consécutive son partenariat avec le Luxembourg City Film Festival par le biais de films expérimentaux, d'ateliers créatifs et de discussions sur les facettes artistiques et sociales du cinéma.

Programme

Carte blanche et collaborations artistiques

Le Casino a proposé, dans le cadre de sa carte blanche, un film et une exposition en association avec les Rencontres Internationales Paris/Berlin – Nouveau cinéma et art contemporain : « *L'exposition Ecosystem Assembly et le choix du film, hors norme, de Jean-Luc Godard, Le livre d'image, procèdent tous deux d'une même nécessité, celle d'interroger, au travers des images, notre histoire – à un moment où sa propre fin s'annonce avec l'effondrement du vivant –, et de repenser un monde commun.* » – Nathalie Hénon et Jean-François Rettig, commissaires.

Pour l'exposition, voir chapitre 1.5.



07.03.2023

Le livre d'image

Jean-Luc Godard

C'est l'œuvre d'un cinéaste chercheur, bricoleur, peintre et poète qui donne à voir un « siècle finir dans le suivant », parcourant les grandes données de l'histoire humaine : la guerre, la loi, l'autre, l'ailleurs, le couple, l'impossible innocence, le langage, l'amour. Extraits de films, photos, tableaux ou dessins : Godard compose une éblouissante syncope de séquences, dont le déferlement évoque la violence des flux de nos écrans contemporains, portée à un niveau d'incandescence rarement atteint.

04.03.2023

Stop-motion

Atelier pour enfants.

04.03.2023

Greenscreen

Atelier pour binômes enfants-adultes.

09.03.2023

À la croisée des regards : regard féminin / regard masculin au cinéma

Une conférence de Vannina Micheli-Rechtman, psychiatre, psychanalyste et philosophe, Paris.

Présentée par André Michels, psychanalyste, Luxembourg.

Le regard d'une femme est-il différent de celui d'un homme ? Cette question est au cœur de la notion de « female gaze » (regard féminin) en opposition au « male gaze » (regard masculin). Ce terme est apparu en 1975 pour la première fois grâce à la critique et réalisatrice Laura Mulvey dans un article paru dans la revue *Screen* : « Dans un monde régi par les inégalités sexuelles, le plaisir de regarder a été divisé entre un mâle actif et un femme passive ». Vannina Micheli-Rechtman interroge cette question aujourd'hui avec les perspectives déployées par la psychanalyse et la philosophie, mais aussi grâce à l'œuvre de certain·e·s cinéastes.

10.03.2023

Munnhola, obol ombra houp-là

Artiste : Ásta Fanney Sigurðardóttir

Projection suivie d'une discussion avec l'artiste Karolina Markiewicz.

Munnhola, obol ombra houp-là de l'artiste et poète islandaise Ásta Fanney Sigurðardóttir est une collection de performances où les sons, les poèmes, la phonétique, les tons, les lettres, les mots et les scènes sans paroles forment ensemble un monde de perception surréaliste. Dans cette œuvre, la voix est explorée en tant que moyen unique et sert de fil conducteur à un voyage de symboles, de lettres et de liens humains avec la nature, le langage, la technologie, les jeux et le divertissement.

11.03.2023

Hologramme

Atelier pour enfants.



4.4. Luxembourg Museum Days
Journées portes ouvertes
20 & 21.05.2023

Avec un programme varié pour toute la famille, le Casino Luxembourg s'est joint à une quarantaine de musées participants qui, durant tout le week-end, ont invité le public à découvrir leurs collections, expositions et activités. En parallèle des expositions en cours, le Casino a proposé une série d'ateliers créatifs et de visites guidées, commentées et/ou contées, soigneusement conçus pour répondre aux besoins spécifiques et aux différentes tranches d'âge de chacun-e.

Programme

- Atelier de cyanotypie
- Visite contée pour enfants accompagnés d'un adulte (âge : 4+)
- Photo-studio avec Pit Reding, photographe
- Visites commentées des expositions

Partenaires

Organisé par les « d'stater muséeën » et les Musées du Luxembourg. Dans le cadre de la Journée internationale des musées organisée par l'ICOM (Conseil international des musées).

4.5. Fashion & art
A series of 3 talks on fashion and art
Mai - juin 2023

04.05.2023

Fashion & Art – A collaborative journey

A talk by Sarvenaz Koutchesfahani that dwells on how the relationship between fashion and art has evolved throughout history, how one has helped elevate the other, and how, with time, both have become inseparable, sometimes to the point of becoming indistinguishable.

11.05.2023

Fashion as a photographic journey

A talk by Sarvenaz Koutchesfahani. It starts with a journey to photography in the non-digital era, with renowned fashion photographers such as Edward Steichen, Cecil Beaton, or Peter Lindbergh, before moving on to its evolution and growing artistic value within the fashion industry.

02.06.2023

Playing Dress-Up and Fashion. Props, costumes and crafts in the work of Mike Bourscheid

This lecture reflects on how fashion, film and crafts influence Mike Bourscheid's art practice in order for him to create his costumes, props and wearable sculptures. Lecture in the framework of the European Design Festival.



4.6. Liquified dream of a dragonfly
Performance
25 & 26.05.2023

Artistes : Yuko Kominami, danse ; Ichiko Funai, installation/costume ; Tomas Tello, musique.

Lieu : Cour intérieure de l'ancienne BNL.

À travers leur collaboration, la chorégraphe Yuko Kominami et la costumière/installatrice Ichiko Funai travaillent à la recherche d'un nouveau mode d'expression. La danse consiste en une métamorphose : Larve ? Chrysalide ? Nymphé ? Papillon ? Les frontières se perdent entre le costume et le corps – le costume fait partie du corps, et en même temps de l'espace, comme une seconde peau, une troisième peau, comme celle d'une nymphe qui mue encore et encore et encore. La performance suggère des ruptures dans l'environnement statique et invite à partager la joie de se métamorphoser.

Itinérance

La performance sera montrée en février 2024 dans le cadre du Kulturfest, organisé par le Goethe Institut à Lisbonne. Sur invitation de l'Ambassade du Luxembourg au Portugal.

Partenaires

En collaboration avec l'Administration des bâtiments publics et en coproduction avec le Ministère de la Culture.

Production : Rhysom Danz Kollektiv

Sponsor : Kawakami Sangyo

4.7. European Design Festival
31.05 – 04.06.2023

Le Casino Luxembourg a été partenaire de l'European Design Festival. En tant que quartier général, il a ouvert ses portes à une série d'événements organisés par Design Luxembourg. Par ailleurs, le Casino a initié un forum de discussion dédié au « design du milieu » et a organisé une conférence avec Mike Bourscheid.

Programme

02.06.2023

Dress up and Fashion. Props, costumes and crafts in the work of Mike Bourscheid

Conférence avec Mike Bourscheid, artiste

La pratique de Mike Bourscheid, basée sur la sculpture et la performance, comprend la confection de costumes et d'appendices disgracieux, voire ridicules. Au travers des personnages et de leurs costumes ainsi créés, il aborde les thèmes de la masculinité, du faste européen et du pouvoir patriarcal. Cette conférence s'est penchée sur la manière dont la mode, le cinéma et l'artisanat influencent la pratique artistique de Mike Bourscheid pour lui permettre de créer ses costumes, ses accessoires et ses sculptures portables.



02 & 03.06.2023

Ēnneschtgaass – Design du Milieu

À quoi pourrait ressembler un milieu-associé entre un centre d'art (le Casino) et la ville ? Comment pourrait-on imaginer ce lieu en terme relationnel ? Pourrait-on envisager que le Casino Luxembourg sorte de ses murs pour s'appropriier le parvis ? Au cours de deux journées d'échange collaboratif sur le parvis face au Casino Luxembourg, nous avons posé les premiers jalons d'une réflexion sur les possibilités de transformation de ce lieu.

Forums de discussion :

02.06.2023 : avec César Reyes Nájera

02.06.2023 : avec inProgress

03.06.2023 : avec Mneozine

03.06.2023 : avec Giacomo Piovan

Programme du festival au Casino (Design Luxembourg org.)

31.05 – 04.06.2023

Jailbird – Products with a story (exposition)

Designers : Runa Egilsdottir, Linda Bos et Olaf Recht

Jailbird est une marque de produits conçus et manufacturés par des détenue·s du centre pénitentiaire de Givenich, à l'initiative de défi-job, association favorisant la réinsertion socioprofessionnelle par le travail de détenue·s. Pour réaliser les produits Jailbird, les détenue·s travaillent en collaboration avec des artisans, des artistes, des designers.

01.06.2023

A Designers' Worldcafé

Organisé par InProgress ASBL.

02.06.2023

Workshop & impulse talk on design and AI

With Marc Engenhardt, designer and author.

Table ronde « intelligence artificielle »

Avec Marc Engenhardt ; Carina Gommers, ECTA ; Serge Linckels, Digital Learning Hub. Modération : Jan Glas.

Solar for the Senses

Talk by Pauline van Dongen, designer.

Design et éthique

Table ronde avec Jan Glas, Défi-Job ; Mellie La Roque, Designers Éthiques ; Thomas Tomschak, Design Luxembourg. Modération : Nancy Thomas, IMS.



**4.8. Hyena Opera
Performance
15.06.2023**

Artiste : Ásta Fanney Sigurðardóttir

Dans cette performance enchanteresse, Ásta Fanney Sigurðardóttir a mis en scène les textes de ses récents livres *Forevernoon* et son dérivé « secret », *Hyena called yesterday*, comme une pièce de transition qui passe d'une lecture de poésie à un concert cérémoniel, d'une pièce de théâtre à un poème sonore.

Documentation

La performance peut être visionnée sur www.casino-luxembourg.lu, rubrique Casino Channel.

**4.9. casinoBookclub
Cercle de lecture
12.10.2023 – 11.01.2024**

À la rentrée 2023/2024, le Casino Luxembourg a proposé un cercle de lecture. Le casinoBookclub, qui a eu lieu une fois par mois au Casino Display, a exploré les liens entre art, réalité et fiction à travers des livres proposés par des membres de l'équipe du Casino Luxembourg ou des invité·e·s externes. Le public devenant participant actif en prenant part aux discussions autour de ces propositions de lecture.

12.10.2023

Annie Ernaux – *Passion simple* et *Se perdre*

Sophie Calle – *Douleur exquise*

Entre fiction et réel, deux femmes artistes « scandaleuses » défient les conventions sociales.

Présenté par : Bettina Heldenstein, Casino Luxembourg, en collaboration avec Claire Schadeck, CID | Fraen an Gender.

16.11.2023

China Miéville – *The City and the City*

Two cities, one territory. Beszel and Ul Qoma share a maze of tangled streets but ignore each other. Crossing borders – or even only looking over to the other city – involves the intervention of a militia.

Presented by: Charles Rouleau, Casino Display.

07.12.2023

Valentine Cuny-Le Callet – *Perpendiculaire au soleil*

Récit graphique né d'une correspondance entre l'autrice et illustratrice Valentine Cuny-Le Callet et un condamné à mort incarcéré en Floride.

Présenté par : Virginie Dellenbach, InfoLab, Casino Luxembourg.

11.01.2024

Christoph Ransmayr – *Der Ungeborene* oder *Die Himmelsareale des Anselm Kiefer*

Auf einem nächtlichen Spaziergang tauschen sich der Schriftsteller und der Künstler über die Unmöglichkeit einer Erinnerungs- und Darstellungskultur im 20. und 21. Jahrhundert aus.

Präsentiert von: Corinne Boulanger, Deutschlehrerin, Atert-Lycée, Redange.



4.10. Mamie et Moi
Septembre – décembre 2023

Le Casino Luxembourg a participé à cinq reprises à l'initiative « Mamie et Moi », les rendez-vous de tricot de l'ASBL du même nom. Les participant·e·s aux ateliers ont également bénéficié, lors de deux rendez-vous, d'une visite guidée.

4.11. La Nuit des Musées
14.10.2023

Depuis sa première édition en 2001, à l'initiative du groupement « d'stater muséeën », la Nuit des Musées à Luxembourg-Ville est devenue le rendez-vous annuel incontournable pour les passionnés de culture et de patrimoine. Pour l'édition 2023, les musées participants ont proposé un programme spécifique de visites guidées, de musique, de performances et d'ateliers.

Programme au Casino

- Visites des expositions avec les commissaires et les médiateur·rice·s ;
- *Smelli-Graphie: Ma carte postale sérigraphiée et parfumée*, atelier de sérigraphie tout public avec l'illustratrice et designer Irina Moons ;
- *Den Emil an d'Maschinn* d'Isabelle Marinov, lectures pour enfants avec Iina Cao et Isabelle Marinov ;
- Visite *Coup de cœur* avec Lukas Held, professeur de philosophie et animateur de l'émission « Seismograph » à la radio 100,7 ;
- *Intercellar – a deep listening session*, session d'écoute/performance musicale avec Mnemozine et invité·e·s (dans les caves du Casino Luxembourg) avec Mnemozine, k cidder, Sam Erpelding, Katzenweib et NoNothing Sounds (carte blanche) ;
- Concert de clôture par Sheebaba, duo luxembourgeois art rock/wave basé à Mayence et proposant une proto-wave à la limite du genre, entre kitsch et noise, qui pique les auditeur·rice·s avec des visions d'un futur perdu.

Partenaires

La Nuit des Musées est une initiative des « d'stater muséeën ».
Avec le soutien d'Enovos.

4.12. Dat Ellent an den Horror als Grenziwwerschreidung – e philosophesche Spagat
Konferenz
14.12.2023

Eng Konferenz vun der Dr Nora Schleich am Kader vun der Serie *afterwork aethetics* (2023-2024).
Dat Ellent an den Horror schéngen eis ëmmer rëm unzezéien an eppes an eis bannendran unzeschwätzen.
De Jérôme Zonder weess a senger *Expo Joyeuse Apocalypse!* meeschterhaft domat ze spillen. Mee wat soen d'Philosophen dozou? Wat ass dee Reiz, deen aus dem Eeklegen, dem Béisen an dem Grugelegen ervirgeet?



4.13. Luxembourg Art Week
10 – 12.11.2023

Le Casino Luxembourg est, depuis plusieurs années déjà, partenaire officiel de Luxembourg Art Week. Dans ce cadre, un programme culturel a été mis en place.

Programme

10.11.2023

Mapping Artistic Research

Pitch Presentation / Table ronde avec Giulia Bellinetti, Vincent Crapon, Sonia D'Alto, Sandra Delacourt, Sam Erpelding

Lieu : Casino Display

La question de la recherche artistique occupe les esprits dans les différentes structures nationales d'enseignement supérieur, les institutions culturelles, chez les curateur·rice·s et, bien sûr, chez les artistes eux/elles-mêmes. Pourtant, il semble difficile d'y prêter une définition qui englobe toutes les pratiques que l'on peut identifier ou qui se reconnaît soi-même comme une pratique de recherche artistique. En effet, quand parle-t-on de recherche artistique, comment et peut-on vraiment définir la recherche artistique ? Et au fond, toute pratique artistique n'a-t-elle pas un potentiel épistémologique ?

Partenaires

Organisé par le Casino Luxembourg et Kultur | lx.

10.11.2023

Mirage Ecstasy

Luxembourg Art Week opening night

Artistes : Betty Apple, Social Dis Dance

Lieu : Casino Luxembourg

Pour cette nouvelle édition de Luxembourg Art Week, le Casino Luxembourg a organisé et produit la soirée d'ouverture avec *Mirage Ecstasy* des artistes Betty Apple, la « diva-sirène » taïwanaise queer, et l'ensemble électronique d'avant-garde Social Dis Dance. *Mirage Ecstasy* a croisé deux formats : la performance immersive *Mermaid Escape Room* de Betty Apple et le spectacle d'art vivant et de musique électronique expérimentale de Social Dis Dance. Le Casino Luxembourg s'est transformé, le temps d'une soirée, en un « espace océanique » fluide qui a fusionné narration, technologie, enregistrements audiovisuels, performance live et installations.

S'inspirant de la culture de la science-fiction queer taïwanaise, le spectacle a plongé le public dans l'univers des théories alternatives du corps. En particulier, le premier volet, *Mermaid Escape Room*, s'est appuyé sur la philosophie de la transformation corporelle pour remettre en question les normes genrées et les conventions sociétales à travers la figure de la sirène, symbolisant une identité dérangement et déconstructive.



Distribution

Betty Apple (art vivant / chant / production musicale)
Viktor Lin (musique live / directeur visuel)
Hoser Huang (musique live)
Teom Chen (conception visuelle / VJ / conception du système de génération d'IA)
Chien-Wen Lin (caméra en direct)
Yi-Wei Tien (danseuse)
Rizzy (danseuse)
Migu (DJ, Labelboat, Berlin)

Conception de l'installation : A Copy Of A Copy, Madeinvoid Space Design
Régisseur : Chun-Han Chiang
Responsable de production créative : Po-Tsun Lin

Partenaires

Dans le cadre de Luxembourg Art Week.
Organisateurs : Casino Luxembourg et TheCube Project Space, Taipei; commissaire: Amy Cheng.
Avec le soutien de : National Culture And Arts Foundation, Taiwan; Act for Future Programme, Taiwan; Department of Cultural Affairs Taipei City Government.

11.11.2023

Body Politics (in Taiwan Context):

Strategies of the Body and Sound as Mediums

Intervenantes : Betty Apple, Amy Cheng

Lieu : Luxembourg Art Week, Glacis.

Dans cette présentation, Betty Apple a introduit le parcours et les concepts fondamentaux de son art vivant, de sa performance et de sa création sonore, ainsi que la manière dont elle utilise à la fois le corps et le son comme de nouveaux médiums pour reconstruire les stratégies narratives de la politique corporelle. Amy Cheng, quant à elle, a analysé la question d'un point de vue historique, en abordant les mouvements noise et rave, ainsi que la performance à Taiwan (le corps comme champ de bataille) qui a émergé après la levée de la loi martiale en 1987.

Partenaires

Organisé par le Casino Luxembourg et TheCube Project Space, Taipei.

5. Médiation culturelle

L'équipe du Casino Luxembourg propose un programme diversifié pour explorer les multiples facettes de la création contemporaine, en complément de ses expositions. Ateliers, *master classes* et visites guidées favorisent un contact direct entre artistes et public, essentiel à la compréhension de l'art contemporain. L'accompagnement des publics, une mission centrale du Casino, se réalise à travers une médiation et un programme éducatif engagés, créatifs et ambitieux.

Le Casino Luxembourg a rejoint Mosaik Kultur Inklusiv, un réseau national promouvant l'inclusion dans la culture. Composé d'artistes professionnel·le·s et d'institutions sociales et culturelles luxembourgeoises, ce réseau ouvert vise à établir de nouveaux partenariats à long terme. Ses membres se sont réunis dans l'objectif de créer une culture sans frontières pour tous les publics et artistes. Une brochure commune recense les activités proposées par les institutions partenaires.

En 2023, l'équipe médiation concrétise un autre projet majeur avec la réalisation de *Event if it's not true, it's well found*, une œuvre d'art dite « mobile » signée par l'artiste David Bernstein. Cette œuvre est destinée à une utilisation permanente par l'équipe de médiation, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Casino. Pour plus d'informations, voir chapitre 4.1.

Visites guidées

Tous les jeudis (en nocturne) et le dimanche après-midi, les médiateur·rice·s ont fait découvrir au public les expositions en cours. Ces visites sont ouvertes à tou·te·s, gratuites, et accessibles sans réservation au préalable.

Visites parents-bébés

Chaque dernier vendredi du mois, les jeunes parents accompagnés de leurs tout jeunes enfants (0-24 mois) se retrouvent pour une visite guidée gratuite.

Visites sur demande

Possibilité pour les groupes de réserver une visite guidée.

06.04.2023

Visite nocturne spéciale : Corps et âme

Présentée par Chloé Sobczyk, médiatrice.

30.11.2023

Visite guidée en langue de signes

La visite guidée accompagnée par une interprète de Hörgeschädigten Beratung SmH, un service social pour personnes déficientes auditives.

En collaboration avec : Solidarität mit Hörgeschädigten.

16.03.2023

Voyages au bout du rêve et de la nuit

Balade littéraire avec Corina Ciocârlie

En marge de l'exposition *Endodrome* de Dominique Gonzalez-Foerster, l'auteure Corina Ciocârlie a proposé une incursion littéraire – suivie d'un atelier d'écriture automatique – sur les pas des personnages qui, libérés des entraves de la raison, osent le grand saut dans l'inconnu, explorant les territoires du rêve et de l'inconscient: Dante au milieu de la forêt obscure et Bardamu au bout de la nuit, Lidenbrock au centre de la Terre et Kurtz au cœur des ténèbres, Jonas dans le ventre de la baleine et Alice dans le terrier du lapin.

La balade littéraire était précédée d'une visite des expositions.

03.09.2023

L'art contestataire et l'identité corporelle

Atelier pour adultes et adolescent·e·s

Avec Saba Sanjarani, designer graphique

Dans cet atelier, les participant·e·s ont abordé le sujet stimulant de l'identité corporelle à travers l'art de la protestation. En commençant par une discussion sur des artistes de la performance tels que Marina Abramović et leur influence sur le concept d'identité corporelle, les observations ont été reliées à des exemples de protestation contemporaine et analysées selon les codes de l'art contestataire. Sous la direction de Saba Sanjarani, designer graphique et activiste du mouvement féministe *Women, Life, Freedom* en Iran, les participant·e·s à l'atelier ont pu explorer différentes méthodes de création artistique et impactante en design.

23.11.2023

Quiz : Quêtes et conquêtes

Avec Corina Ciocârlie

Un quiz conçu par Corina Ciocârlie, faisant écho au « Jeu des Je » imaginé par Jérôme Zonder dans son exposition *Joyeuse Apocalypse !*

Les personnalités multiples mises en scène par Jérôme Zonder invitent à réfléchir aux principes générateurs de la fiction, qu'elle soit romanesque, artistique ou cinématographique. Comment parvient-on à se dédoubler, à se multiplier, à devenir Dr Jekyll et Mr Hyde, Orlando et Orlanda à la fois ? Comment arrive-t-on à clamer « Je est un autre » dans le sillage de Rimbaud, comment devient-on le héros « aux mille visages » dont Joseph Campbell a dressé le portrait ? Plus généralement encore, qu'est-ce qui fait qu'un citoyen lambda se transforme, du jour au lendemain, en héros de légende, en personnage de cinéma ou de roman ? Comment devient-on Œdipe ou Andromaque, Monsieur Hulot ou Madame Bovary ?

30.11.2023

From Inner Dwellings to Images

Atelier de dessin au fusain

Avec Alexandra Uppman, artiste

Dans cet atelier, les participant·e·s ont concrétisé leurs idées et inspirations en réalisant des dessins au fusain, en explorant diverses techniques artistiques.

6. Programme pour enfants et jeunes

Convaincu que l'appréciation de l'art contemporain peut débuter dès le plus jeune âge, le Casino Luxembourg propose une programmation adaptée à toutes et à tous. Qu'ils/elles viennent seul·e·s ou accompagné·e·s, quel que soit l'âge des jeunes visiteur·euse·s, nous nous efforçons de garantir que chaque enfant puisse élargir ses horizons. Nos activités placent l'enfant au cœur du processus créatif, visant à stimuler son sens de l'observation, son inventivité et son autonomie.

Le grand atelier (6 – 12 ans)

Chaque samedi de 15 h 00 à 17 h 00, les enfants ont pu participer à un atelier encadré par un·e médiateur·rice du Casino. Toujours en lien avec les expositions en cours, les activités se sont renouvelées chaque semaine, mettant en avant une technique artistique ou un aspect de l'exposition. 42 ateliers ont eu lieu au cours de l'année 2023.

Le petit atelier (3 – 6 ans)

Pour les plus petit·e·s visiteur·euse·s, le Casino Luxembourg a proposé chaque premier samedi du mois un atelier calqué sur celui des grand·e·s. Plus court, il permet une première approche d'un lieu d'exposition en compagnie des parents. 11 ateliers ont eu lieu au cours de l'année 2023.

Visites contées

Pour enfants (4+) accompagnés d'une adulte.

02.04, 09.04 & 16.04.2023

Le temps d'une histoire

Visite contée autour des expositions *another voice* et *Endodrome*.

20.05 & 21.05.2023

Mission EMOP

Visite contée autour de l'exposition *Bodies of Identities*.

27.12.2023

Il était une fois... et il continuera à en être ainsi

Visite contée autour des expositions *Joyeuse Apocalypse !* et *How to Map the Infinite*.

Ateliers de vacances

En 2023, huit ateliers ont été organisés pendant les vacances scolaires, s'étendant sur une journée complète. Les concepts des ateliers trouvent leur inspiration dans le travail et les expositions des artistes invité·e·s au Casino. Chaque atelier est soigneusement conçu et encadré par un·e artiste invité·e, en collaboration étroite avec le service des publics.

- Vacances de Noël : *No one is left behind* avec Jennifer Lopes Santos, artiste.
- Vacances de Carnaval : *Petite exposition de grand·e·s artistes* avec Samantha Wilvert, photographe.
- Vacances de Pâques : *Fabuler avec une intelligence artificielle* avec Judith Deschamps, artiste.
- Vacances de la Pentecôte : *E Kostüm fir d'Fréijoer* avec Ichiki Funai, costumière, et Yuko Kominami, danseuse (dans le cadre de la performance *Liquified dream of a dragonfly*).
Ich, wir und die Körper im Raum avec l'artiste Hannah Mevis.



- Vacances d'été : *Quel drôle d'autoportrait !* avec Anne Speltz, photographe.
Petites créatures dans les paysages de Nuages atelier stop-motion avec l'artiste Raphaël Lecoquierre.
- Vacances de la Toussaint : *Un contenant spécial pour mes vœux*, avec Alexandra Uppman, artiste.

Valises Klik-Klak

Des malles Klik-Klak contenant des activités et une sélection de livres pour enfants en lien avec les expositions sont gratuitement mise à disposition des enfants et des familles dans l'espace ateliers.

Ateliers intergénérationnels

Ateliers s'adressant aux familles, parents et grands-parents avec leurs enfants et petits-enfants.

Atelier de design culinaire

Main iessbaren Tablo, avec Anne Knepper, cheffe du restaurant Public House.

Anniversaires

Le Casino propose aux enfants de 6 à 12 ans de fêter leur anniversaire tout en s'aventurant dans le monde de l'art contemporain. Au programme, visite des expositions et atelier créatif avec les copain-ine-s et les parents. En 2023, 25 groupes d'enfants ont participé à cette activité.

KLIK

La brochure *KLIK* permet aux enfants de découvrir les expositions de manière ludique, d'éveiller leur intérêt pour la création contemporaine, et de les encourager à réaliser leurs propres projets artistiques. Disponible au Casino Luxembourg et sur demande.

7. Programme scolaire

Le Casino Luxembourg propose un programme régulier de médiation/visites qui s'adresse aux groupes scolaires de l'enseignement fondamental, secondaire et supérieur, ainsi qu'aux maisons relais et foyers scolaires. Il vise à développer le sens critique et l'observation, à ouvrir la discussion sur les différentes formes de création et leur relation au monde actuel.

Visites et ateliers scolaires

Tout au long de l'année, et adaptées de manière individuelle à chaque exposition, nous proposons des visites guidées ainsi qu'une variété d'ateliers créatifs au choix pour les classes de l'enseignement fondamental, secondaire et supérieur. Cette année, un total de 1.691 élèves a bénéficié de médiations sous forme de visites guidées et/ou d'ateliers, marquant une augmentation par rapport à l'année précédente où nous avons enregistré 1.200 élèves.

15.05, 16.05 & 17.05.2023

Kulturrallye (13^e édition)

Visite guidée & workshop

Depuis 2010, le Kulturrallye constitue une occasion unique pour les élèves scolarisé·e·s au niveau de la Voie de Préparation de pouvoir visiter différentes institutions culturelles établies au Luxembourg. En 2023, 5 classes ont participé aux visites et ateliers proposées par le Casino Luxembourg.

De l'idée à l'exposition

Lors d'une première visite, les élèves ont exploré l'exposition du Mois européen de la photographie sous l'angle des visiteur·euse·s. Par la suite, guidés par le régisseur technique, les élèves ont relevé le défi de concevoir leur propre exposition. Dans cette démarche, ils ont endossé les rôles de curateur·rice·s et de technicien·ne·s, utilisant un modèle réduit du Casino pour concrétiser leurs idées.

Partenaires

SCRIPT. En collaboration avec les Rotondes.

04.07.2023

Board Game Convention

Dans le cadre de l'exposition *Bodies of Identities*, des classes de l'enseignement artistique ont été invitées à participer à un concours de jeux de société. L'objectif était de créer des jeux faisant référence aux œuvres exposées, tout en transmettant de manière ludique le contenu de l'exposition. L'ensemble des jeux de société conçus a été présenté lors d'une journée dédiée, la « Board Game Convention ». Une sélection de ces jeux a été mise à la disposition des visiteur·euse·s jusqu'à la clôture de *Bodies of Identities*, offrant ainsi une expérience interactive et divertissante en lien avec les thèmes explorés dans l'exposition.

Période d'exposition : 06.05 – 10.09.2023.

Dépôt, présentation et remise de prix le 04.07.2023 au Casino.



Octobre – novembre 2023

Cap Futur

Depuis quelques années, le Casino Luxembourg est partenaire du Projet Cap Futur du Lycée Guillaume Kroll. Pour l'édition 2023, les élèves issu·e·s de trois classes ont participé chacune à deux séances en lien avec l'exposition *How to Map the Infinite*, afin d'élaborer leurs propres cartes subjectives de la ville du Luxembourg.

Décembre 2023 – avril 2024

CEJHP x Casino x Luan Lamberty

Dans le cadre des missions pédagogiques, le service des publics et de médiation a fait appel à Luan Lamberty en sa qualité d'artiste pour la conception et l'encadrement de quatre ateliers pour les élèves du Centre de compétence pour enfants et jeunes à haut potentiel. Les rendez-vous consistaient en une rencontre entre les jeunes (avec un·e accompagnant·e du Centre de compétence), l'artiste et l'équipe médiation du Casino, la découverte des expositions et d'une partie pratique « atelier de film stop-motion ».

Programme

- 07.12.2023 : Rencontre avec l'équipe et l'artiste Luan Lamberty, échanges, visite du Casino et Casino Display et des expositions *Joyeuse Apocalypse !* et *How to Map the Infinite*
- 16.01.2024 : Visite des salles et atelier
- 20.02.2024 : Visite des expositions et atelier
- 16.04.2024 : Atelier

Formations continues pour enseignant·e·s

16.05.2023

Visite guidée interactive

La séance, initiée à partir de l'exposition *Bodies of Identities*, visait à élaborer un parcours pédagogique centré sur la démarche artistique des artistes, dans le but de développer collectivement des pistes inter- et pluridisciplinaires. Les concepts élaborés pouvaient ensuite être transposés et appliqués dans la discipline spécifique de chaque participant·e.

17.10.2023

Visite guidée interactive

La séance, débutant avec les expositions *Joyeuse Apocalypse !* et *How to Map the Infinite*, avait pour objectif de créer un parcours pédagogique axé sur la démarche artistique des artistes. L'objectif était de développer collectivement des pistes inter- et pluridisciplinaires au sein du groupe.

Cette formation avait pour but d'encourager les enseignant·e·s à venir avec leur classe au Casino, accompagnée·e·s d'un projet spécifique en lien avec les expositions.



14.11.2023

La technique du fusain

Avec Alexandra Uppman

Dans le cadre de l'exposition *Joyeuse Apocalypse !*, l'artiste Alexandra Uppman a animé un atelier axé sur la technique du fusain et ses multiples applications. En démarrant par la fabrication du fusain, Alexandra Uppman a détaillé les divers types de fusains, démontrant comment Jérôme Zonder les intègre dans ses œuvres, tout en partageant sa propre utilisation artistique de cet outil. Les participant·e·s ont ensuite expérimenté individuellement avec le fusain, explorant de nouvelles approches pour l'intégrer dans leur enseignement en éducation artistique.

28.11.2023

Monochrome/Polychrome – Risographie

Avec Jessica Frascht

Dans le cadre de l'exposition *How to Map the Infinite*, l'artiste Jessica Frascht a animé un atelier mettant en avant la technique de la risographie. Les participant·e·s ont eu l'occasion d'explorer cette technique par le biais de leurs propres expérimentations, transformant des compositions monochromes en œuvres polychromes. Ce workshop a offert aux enseignant·e·s une opportunité unique de découvrir de nouvelles approches pour intégrer la risographie dans leur enseignement en éducation artistique, tout en favorisant la collaboration avec le Casino pour la planification de futurs ateliers scolaires.

24.02.2024

display.ed

En 2023, la quatrième édition de display.ed, une journée dédiée aux filières artistiques et aux métiers créatifs, s'est déroulée au Casino Luxembourg et au Casino Display. L'objectif de cet événement était de sensibiliser les élèves du secondaire aux débouchés variés des métiers créatifs et culturels, facilitant ainsi les échanges directs entre futurs étudiant·e·s en art, représentant·e·s d'universités et d'écoles d'art, diplômé·e·s et artistes.

Les élèves ont pu explorer la diversité des programmes d'études à travers les stands d'information des établissements scolaires présents. Des ateliers dirigés par de jeunes artistes issus de divers domaines créatifs (graphisme, film, arts plastiques, vidéo, performance) permettaient de découvrir le travail et le parcours académique et professionnel des intervenants.

Le Lycée des Arts et Métiers y a présenté son programme de formations BTS à travers des ateliers et stands d'information. Une documentation sur les programmes des universités, des écoles d'art et des filières artistiques, de design et d'architecture était consultable dans notre bibliothèque. Les élèves ont eu la possibilité de soumettre leur portfolio pour évaluation et conseil, tout en bénéficiant d'un *afterschool*, agrémenté de boissons et de musique.



Chaque édition de display.ed met en avant le travail d'un·e jeune artiste luxembourgeois·e pour la conception graphique de l'événement, utilisée notamment pour les *tote bags* distribués gratuitement aux étudiant·e·s. Cette année, le visuel a été réalisé par Jessica Frascht, graphiste étudiant à la Hochschule Trier.

Programme

Casino Display

- Ateliers avec les artistes Luan Lamberty, Julien Hübsch, Roxanne Peguet, Clio van Aerde et le Lycée des Arts et Métiers.

Casino Luxembourg

- Foire d'études artistiques avec les BTS du Lycée des Arts et Métiers, les écoles supérieures d'art et universités européennes, les collectifs Mnemozine et Richtung22.
- *Open Posterzine Workshop* avec Jessica Frascht.
- *Portfolio view, afterschool*, centre de documentation et consultation sur place.

Partenaires

Réalisé avec le soutien financier de SCRIPT et du Ministère de la Culture.

Avec la participation de :

- Lycée des Arts et Métiers ;
- Les écoles supérieures d'art et les universités européennes présentes sur place : Université franco-allemande, ENSAD Nancy, ESAL Metz, HBKsaar Saarbrücken, Hochschule Trier, l'Institut Français du Luxembourg ;
- Les établissements qui ont mis à disposition leur matériel d'information : HfBK Dresden, Hochschule für Bildende Künste Dresden, School of Art&Design – Prague City University, HEAR Strasbourg, Haute École des arts du Rhin, ENSAV La Cambre Bruxelles, École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre, ABRA-ESA Bruxelles, Académie royale des Beaux-Arts de Bruxelles – École supérieure des Arts de la Ville de Bruxelles, Bauhaus-Universität Weimar, Burg Giebichenstein, Kunsthochschule Halle ;
- Les artistes Luan Lamberty, Julien Hübsch, Roxanne Peguet, Clio van Aerde, Jessica Frascht et les collectifs Richtung22 et Mnemozine ; le DJ duo Bartlebeegees.



06 & 07.07.2023
display.ers

Troisième édition de display.ers, deux journées d'ateliers ludiques et de visites guidées, entièrement réservées aux élèves des cycles 1 à 3 de l'enseignement luxembourgeois. Sous le thème *Missioun Kongschtforum – Mir erfuerschen de Casino*, nous avons accompagné six classes à travers différents thèmes et pratiques artistiques.

Programme

Au Casino Luxembourg & Casino Display

Les élèves ont été guidés à travers diverses missions pour explorer le monde de l'art contemporain. Les missions ont inclus les collaborations suivantes avec des artistes :

- *Missioun Faarf*, avec Océane Muller, artiste en résidence au Casino Display
- *Missioun Luucht*, un atelier de photographie (cyanotypie) avec Rachel Gillen, artiste
- *Missioun EMOP*, une visite interactive à travers les expositions

Le graphisme du flyer, des pochettes en carton et des stickers (offerts en cadeau aux classes participantes avec possibilité d'enregistrement des missions) a été réalisé par Simone Lazzaretti.

Partenaires

display.ers est une collaboration entre le Casino Luxembourg, le SCRIPT et le Service de l'enseignement de la Ville de Luxembourg.

8. Les Amis des Musées

David Bernstein – *Even if it's not true, it's well found*
Donation 2022-2023

Les Amis des Musées Luxembourg se sont associés à la réalisation de l'œuvre *Even if it's not true, it's well found* de l'artiste David Bernstein en la soutenant grâce à leur généreuse donation annuelle. Ainsi ils participent activement, aux côtés du Casino Luxembourg, à la diffusion, la médiation et l'accessibilité de la création contemporaine à tous les publics, tout en soutenant le travail artistique et la production d'un-e jeune artiste.

Pour plus d'informations au sujet de l'œuvre en question, voir chapitre 4.1.

Déjà en 2014, les Amis des Musées avaient soutenu financièrement la production d'une autre œuvre permanente au Casino Luxembourg – *Beautiful Steps #10* du duo Lang/Baumann, un balcon en composite synthétique blanc situé en plein milieu de la façade nord du centre d'art et surplombant la rue Notre-Dame.

Visites des Amis

Le Casino Luxembourg cultive des liens étroits avec les Amis des Musées du Luxembourg, une association dévouée au soutien et à la promotion des musées, contribuant ainsi à l'enrichissement de leurs collections et à leur rayonnement. Partenaire privilégié, les Amis des Musées apportent un soutien particulier au Casino Luxembourg en diffusant activement sa programmation artistique à travers leurs newsletters et la plateforme www.amisdesmusees.lu.

En 2023, le Casino a eu le plaisir d'accueillir à plusieurs reprises les membres des Amis des Musées, offrant ainsi l'opportunité de découvrir les expositions en compagnie de commissaires et d'artistes.

16.01.2023 : Visite de *The Never Never* avec Stilbé Schroeder ;

18.01.2023 : Visite de *Jours de lenteur* avec Stilbé Schroeder ;

27.02.2023 : Visite de *Endodrome* et *an-other voice* avec Kevin Muhlen ;

23.05.2023 : Visite de *Tills* avec Stilbé Schroeder ;

12.07.2023 : Visite de *Bodies of Identities* avec Krystyna Dul et Stilbé Schroeder ;

24.07.2023 : Visite de *Rivage confondu* (Casino Display) avec Océane Muller et Charles Rouleau ;

23.10.2023 : Rencontre avec David Bernstein et activation de l'œuvre *Even if it's not true, it's well found* au Casino Display ;

16.10.2023 : Visite de *How to Map the Infinite* avec Stilbé Schroeder ;

20.11.2023 : Visite de *Joyeuse Apocalypse !* avec Kevin Muhlen.

9. InfoLab et ArtBookBox

InfoLab et salle de documentation éphémère

En 2023, une sélection de 36 livres provenant du fonds documentaire de l'InfoLab a été déployée au premier étage du Casino, créant ainsi une salle de documentation éphémère en lien avec les expositions *Endodrome* et *an·other voice*. La sélection des livres pour l'exposition *an·other voice* a été réalisée en étroite collaboration avec l'artiste Judith Deschamps, reflétant les thèmes explorés dans son travail de recherche. Cette salle de documentation éphémère a rencontré un franc succès auprès du public et a été intégrée de manière fluide dans le parcours de visite, offrant une visibilité accrue aux collections de l'InfoLab.

Par la suite, la sélection des livres liés à chaque exposition a retrouvé sa place au sein de l'InfoLab, et la collaboration fructueuse avec les artistes s'est poursuivie.

Les visiteur·euse·s ont apprécié l'opportunité de consulter les documentations mises en avant lors des expositions, offrant ainsi une immersion enrichissante dans les réflexions et les recherches des artistes exposés. Par ailleurs, dans le cadre d'une collaboration fructueuse avec le réseau des bibliothèques luxembourgeoises, divers ouvrages ont été mis à disposition du Casino Luxembourg pour compléter son offre de documentation. La médiathèque du CNA, la bibliothèque du CID Fraen an Gender, le CAPEL et l'ErwuesseBildung ASBL ont joué un rôle essentiel en tant que partenaires principaux au cours de l'année écoulée.

Nouvelles acquisitions et échanges de publications

En 2023, 187 publications ont été acquises par l'InfoLab et la bibliothèque du Casino Display, notamment via un programme d'échange entre institutions, des dons d'artistes et d'institutions, ainsi que des achats ciblés.

Le fonds documentaire Luxemburgensia s'est enrichi de 22 publications.

À travers le programme d'échange et de dons entre institutions, 60 publications ont été acquises. Ces ouvrages proviennent d'institutions culturelles au Luxembourg (CNA, Esch2022, Mudam, Konschthal, les 2 musées de la Ville de Luxembourg), mais également d'institutions internationales dont : Kunsthaus Zürich, Zurich (CH) ; Künstlerhaus Bethanien, Berlin (DE) ; Akademie der Bildenden Künste Bibliothek, Munich (DE) ; Centre Pompidou Metz, Metz (FR), Saarländisches Künstlerhaus, Sarrebruck (DE) ; Kiasma – Nykytaiteen Museo, Helsinki (FI), De Appel, Amsterdam (NL), entre autres.

Vous trouverez toutes ces acquisitions à l'InfoLab ou à la bibliothèque du Casino Display.



ArtBookBox

L'ArtBookBox représente l'espace dédié à la librairie du Casino Luxembourg, proposant non seulement la vente des éditions du Casino, mais également une sélection élargie et diversifiée de publications d'actualité dans le domaine de l'art contemporain. Cette sélection comprend des monographies, des catalogues collectifs, ainsi que des essais, tous disponibles à l'achat sur place.

Au cours de l'année 2023, la librairie a enregistré une croissance de ses ventes par rapport aux années précédentes, avec 30% des ventes concernant les publications éditées par le Casino, tandis que 70% proviennent d'autres éditeurs. Pour ces dernières, l'ArtBookBox collabore activement avec divers éditeurs internationaux renommés tels que David Zwirner Books à New York, Wagenbach en Allemagne, Thames & Hudson au Royaume-Uni, et L'Harmattan en France, pour n'en nommer que quelques-uns.

L'ensemble des publications éditées par le Casino Luxembourg depuis 1996 est également en vente dans la boutique en ligne, communément appelée « e-shop », disponible sur le site www.casino-luxembourg.lu.

10. Communication et relations presse

10.1. Communication

Communication institutionnelle

Pour les expositions, notre stratégie de communication se décline en une variété de supports imprimés et digitaux, tels que cartons d'invitation, affiches, signalétique (textes muraux, affichages sur le bâtiment), parcours d'exposition, vitrines publiques (Cour des Comptes, ING), annonces presse, bannières web, et réseaux sociaux, entre autres. Le graphisme est réalisé par l'agence Bunker Palace, en charge de notre identité visuelle. Nous faisons également appel à d'autres graphistes pour certains projets, comme ceux liés au Casino Display ou au programme Klik (réalisé par l'agence Bakform).

Luxembourg Design Awards

Nous sommes fiers d'annoncer que l'agence Bunker Palace a remporté le Prix d'argent dans la catégorie « Corporate Design » aux Luxembourg Design Awards 2023 pour la création de notre identité graphique.

Communication digitale – médias

Notre présence digitale s'appuie principalement sur les réseaux sociaux tels qu'Instagram, Threads, Facebook et LinkedIn, ainsi que sur des newsletters hebdomadaires. Les contenus vidéo sont généralement traités par l'agence SKIN, tandis que la photographie est confiée à des professionnels basés au Luxembourg ou, en cas de besoins spécifiques pour des vues d'expositions, à des contacts internationaux.

Site Internet

Le site internet demeure notre carte de visite virtuelle, affichant en permanence l'actualité du Casino dès la page d'accueil. Les événements créés sur le site sont automatiquement relayés sur l'agenda culturel echo.lu, et nous intégrons nos manifestations sur diverses plateformes de diffusion internationales et en Grande Région, telles que le Républicain Lorrain (« Pour sortir »).

Newsletters et base de données

Les newsletters sont envoyées à un rythme hebdomadaire, et servent de support d'information ou de rappel de nos événements. Elles permettent également de prévenir, d'ajouter ou de mettre à jour des informations. Elles sont par ailleurs segmentées selon les centres d'intérêt de l'audience visée : informations générales, scolaire, programme jeune, presse... En 2023, nous avons remplacé la plateforme d'e-marketing Mailchimp par Arenamatrix. En plus des campagnes e-mail, Arenamatrix permet de créer des listes d'inscription, questionnaires de satisfaction et d'uniformiser nos listes de contacts.

Réseaux sociaux

Notre présence sur Instagram a connu une croissance significative avec 7.129 followers, tandis que le compte Instagram dédié au Casino Display a atteint 1.290 followers. Les publications quotidiennes sur Instagram demeurent un outil de communication majeur pour diffuser du contenu visuel en ligne. Les followers sur Facebook restent constants, totalisant 11.105, avec des contenus diffusés principalement par le biais de posts rédactionnels et d'annonces souvent payantes.



Casino Channel

9 vidéos ont été produites en 2023 pour Casino Channel. Celles-ci alternent entre entretiens filmés et bandes-annonces pour les expositions et projets annexes, totalisant 5.516 vues (pour 94K impressions) sur Vimeo. Cela est sans compter le partage sur les plateformes digitales, sites et autres réseaux sociaux extérieurs.

Soundcloud

Notre compte Soundcloud recense plusieurs titres, allant d'interviews avec des artistes et commissaires, projets d'artistes, captation de conférences ou autres.

Expositions

Plusieurs projets déjà existants ont fait l'objet d'une couverture médiatique en amont de leur montage au Casino. C'est le cas pour *Endodrome* de Dominique Gonzalez-Foerster, montrée une première fois à la Biennale de Venise en 2019, a ainsi pu être « teasée » sur la toile grâce à un entretien filmé avec l'artiste en vue de la Biennale. L'exposition *another voice* de Judith Deschamps fut également précédée par des articles écrits et filmés, notamment par un article très remarqué dans Le Monde. L'exposition collective *Bodies of Identities* a eu de bonnes résonances sur Internet, grâce notamment à l'implication active des artistes participant·e·s qui sur leurs réseaux sociaux en ont fait le relai. Les expositions au grand succès critique telles que *Joyeuse Apocalypse!* et *How to Map the Infinite*, nous permettent de relayer les articles presse publiés sur les réseaux sociaux, ce qui nous permet d'amplifier la portée.

10.2. Collaborations externes

Luxembourg City Film Festival

Le Casino affiche se greffe à la stratégie de communication de ce festival, qui chaque année gagne en rayonnement international, notamment par le biais d'un spot publicitaire diffusé avant chaque projection et sa mention comme partenaire officiel dans tous les canaux de diffusion.

D'stater muséeën et ICOM

Comme chaque année, le Casino Luxembourg peut compter sur le soutien des « d'stater muséeën » et de l'ICOM pour lancer une promotion commune sur le plan national des deux événements phare de l'année : Les Luxembourg Museum Days et la Nuit des Musées.

Digital Challenge

Nous nous sommes joints à l'évènement Digital Challenge organisé par IMS Luxembourg, une journée de découverte pour les lycéen·ne·s du pays, qui, pendant une journée, ont posé les bases d'un projet digital fictif. Parmi les trois défis à relever, l'un concernait la communication des institutions culturelles en temps de crise – climatique, sociale, géopolitique ou autre.

Luxembourg Art Week

La soirée d'ouverture a bénéficié des efforts joints des équipes de communication de la Luxembourg Art Week et du Casino ainsi que du collectif Social Dis Dance dont la vidéo « teaser » téléchargée sur Casino Channel figure parmi les vidéos les plus regardées en 2023. Social Dis Dance a également contribué au graphisme du flyer de la soirée.

10.3. Les relations presse

L'année 2023 a été marquée par une consolidation de nos relations avec la presse internationale. Notamment, l'exposition *Joyeuse Apocalypse!* au troisième trimestre 2023 a connu un succès critique, générant de nombreuses retombées presse internationales. Suite aux visites de journalistes, principalement en provenance de France et de Belgique, nous avons recueilli des articles dans des publications de renom telles que Artpress (8 pages), Le Journal des Arts, L'œil magazine, Les arts dessinés, Fomovox, Artension, Transfuge, O2 magazine, Gestes, ArtsHebdoMedia, entre autres en France, ainsi que l'Écho et Juliette & Victor en Belgique.

L'exposition *How to Map the Infinite*, présentée aux côtés de *Joyeuse Apocalypse!*, a également bénéficié de l'attention des médias, bien que de manière légèrement moins importante. Pendant la Luxembourg Artweek, un supplément spécial du Quotidien de l'Art a mentionné les deux expositions. Ideat, autre partenaire média de la foire, a proposé une interview avec Kevin Muhlen. Les expositions *another voice* et *Endodrome* ont été couvertes par Beaux-Arts magazine, respectivement, et Happening Media, pour cette dernière.

La presse de la Grande Région continue de suivre régulièrement nos expositions, avec des contributions dans Opus et Saarbrücker Zeitung (DE), ainsi que dans Novo, Poly, France 3, Républicain Lorrain, Spectacles et Publications pour la France.

Les médias nationaux ont couvert l'ensemble de nos expositions de manière régulière et approfondie. Soulignons l'appréciation des journalistes pour les relations privilégiées qu'ils entretiennent avec les commissaires et les artistes lors des visites de presse. Le Casino Luxembourg s'efforce de faire des conférences de presse des moments informels et chaleureux, favorisant aussi les rendez-vous et les visites guidées individuelles. Parmi les contributeurs réguliers, citons Paperjam, Le Quotidien, Luxemburger Wort, d'Lëtzebuerger Land, Tageblatt, Woxx, Marie-Anne-Lorgé.com, Wunnen, tant pour la presse écrite que pour la presse en ligne. RTL (radio, télévision et en ligne), ainsi que les radios 100,7 et ARA, demeurent nos interlocuteurs privilégiés du côté de la presse audiovisuelle.

Les membres de notre équipe sont régulièrement invités à fournir des témoignages d'experts sur des sujets liés à l'actualité culturelle. Bien que les revues de presse se concentrent principalement sur la presse écrite et en ligne, il est intéressant de noter l'intérêt critique du public et des influenceur·euse·s, qui relaient notre actualité sur des blogs ou, surtout, sur leurs comptes Instagram personnels.

Pour accroître notre visibilité, nous acquérons régulièrement des espaces média, en particulier dans la presse spécialisée étrangère. Parmi les annonces, on peut citer Artpress (agenda), Novo, O2 magazine pour la France, Opus ou encore Artmapp pour l'Allemagne.

11. Ressources humaines

11.1. Le conseil d'administration

En 2023, le conseil d'administration du Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain était composé de :

- Delphine Munro, Présidente ; Représentante de la société civile
- Luc Dhamen, Vice-président ; Représentant du Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
- Claudine Hemmer, Secrétaire ; Représentante du Ministère de la Culture
- Begga Sigurdardottir, Trésorière ; Représentante de la société civile
- Anne Greiveldinger, Membre ; Représentante du Ministère d'État
- Arnaud Gamarra, Membre ; Représentant du Ministère des Finances
- Ruud Priem, Membre ; Représentant du Ministère de la Culture

Le conseil d'administration s'est réuni à quatre reprises en 2023, les 7 mars, 25 avril, 25 avril (assemblée générale) et 11 décembre.

11.2. L'équipe

Au cours de l'année 2023, l'équipe permanente du Casino Luxembourg a enregistré un effectif de 23 personnes, composée de 19 salarié·e·s à durée indéterminée, de 2 personnes à durée déterminée et de 2 professeur·e·s détaché·e·s.

L'équipe au 31.12.2023 :

Kevin Muhlen, directeur

Stella Arieti, Nadine Clemens, Linda Da Costa, Virginie Dellenbach, Nadina Faljić, Rūta Frankė, Charline Guille, Leif Heidenreich, Bettina Heldenstein, Nuredin Ismajli, Véronique Kessler, Sandra Kolten, Charles Rouleau, Benoît Schmit, Patrick Scholtes, Stilbé Schroeder, Kim Stemper, Katharina Stütze, Marc Szaryk, Kalonji Tshinza, Isabelle Weis.

Professeures détachées (Ministère de l'Éducation Nationale) : Claire Büchler, Esther Koenig.

Délégation du personnel : Véronique Kessler (déléguée), Katharina Stütze (suppléante).

À cette équipe permanente s'ajoutent plusieurs postes de soutien, à savoir :

3 personnes sous contrat étudiant : Omar Alhmdou, Nuria Frisch, Ivan Labalestra.

5 personnes sous convention de stage/stage d'observation : Omar Alhmdou, Yan Guo, Chloe Sobczyk, Julie Weis, Florian Ismajli.

11 personnes freelances ont soutenu l'équipe de médiation pour honorer les demandes de visites guidées et workshops : Elisabete Antunes, Jean-Marc Arnaudé, Iina Cao, Jessica Da Silva, Julien Fallesen, Rachel Gillen, Nicolas Martens, Isabelle Mattern, Tomé Pinto, Chloé Sobczyk, Brigitte Tesch-Arendt. Caroline Bermes a été engagée pour la médiation de l'œuvre *Endodrome*.



5 personnes ont soutenu l'équipe pour les (dé-)montages des expositions : Kevin Barois, Roxane Kisiel, Nina Schaeffer, Emeric Adrian et Sam Krack ; ainsi que 4 étudiant·e·s : Lucile Taïeb, Haojing Ji, Maxence Pinchon, Ziyin Tan.

11.3. Jurys et groupes de travail

En 2023, les membres de l'équipe ont représenté le Casino Luxembourg au sein des jurys et comités professionnels suivants :

Casino Luxembourg

- Membre de l'ICOM
- Membre du groupement « d'stater muséeën »
- Membre institutionnel de l'ALBAD – Associatioun vun de Lëtzebuerger Bibliothekaren, Archivisten an Dokumentalisten
- Membre du réseau Mosaik Kultur Inklusiv

Kevin Muhlen, directeur

- Président de la Commission de l'aménagement artistique (1% artistique)
- Membre du conseil d'administration de l'ENSAD Nancy
- Membre IKT
- Membre du jury LUGA Young Creators
- Membre du jury de la Biennale de Mulhouse
- Membre du jury Art & Science Le Fresnoy – Fondation Louis Roederer

Nadine Clemens

- Membre du jury stART-up de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

Véronique Kessler

- Membre du jury, Ateliers d'artistes, Annexes du Château de Bourglinster. Org. Ministère de la Culture

Charles Rouleau

- Membre du jury, ARTMIX
- Conférencier-invité pour le séminaire *Materiality, Affect and Agency* du Master d'Histoire de l'Art à l'Université d'Amsterdam
- Conférencier-invité pour l'événement « Human-plant entanglements » dans le cadre de l'exposition *CROSS-POLLINATIONS: Art and the Petunia Collection* à l'Université d'Amsterdam
- Intervenant-invité pour le colloque de deux jours sur « Exposition Performée » dans le cadre de l'Unité transversale de recherche Cultures Alternatives Programme à l'ÉSAL Metz
- Curateur-invité à la Stroom Invest Week 2023 à La Haye
- Artistic Research Research Group (ARRG) x Decolonizing Architecture and Art Research (DAAR): Experiments in Radical Inheritance, Amsterdam

Stilbé Schroeder

- Marraine, Fondation Été (1 an)
- Membre du jury, Pavillon luxembourgeois à la Biennale de Venise 2024

11.4. Formations professionnelles

Virginie Dellenbach, Nadina Faljić, Katharina Stütze, Kalonji Tshinza

– *Digital Challenge*, organisé par IMS – Inspiring More Sustainability et CARE Luxembourg (25.10.2023, Casino).

Nadina Faljić, Katharina Stütze

– *L'orientation en temps de crise : conférence de lancement*, formation organisée par IMS (13.11.2023, Chambre de Commerce).

Nadina Faljić, Véronique Kessler, Katharina Stütze

– *Culture et Société. Quels projets pour l'empowerment des enfants et jeunes ?*
Rencontre professionnelle organisée par la Fondation Sommer (15.11.2023, luca).

Stella Arieti, Rūta Frankė, Véronique Kessler

– *Electronic Invoicing in the Grand Duchy of Luxembourg*, formation (24.11.2023).

Stilbé Schroeder

– *Réaliser le bilan CO2 de sa structure*, formation organisée par le Ministère de la Culture (14.12 & 15.12.2023, House of Training, Chambre de Commerce).

12. Statistiques

Fréquentation totale : 24.188 visiteur·euse·s

Analyse de la fréquentation

Le bilan de la fréquentation pour l'année 2023 témoigne d'une reprise encourageante, se rapprochant des niveaux enregistrés avant la période de la Covid-19. Le Casino a accueilli un total de 24.188 visiteur·euse·s au cours de l'année, se positionnant à proximité du chiffre enregistré en 2019, qui était de 28.000 personnes.

Parmi ces visiteur·euse·s, une analyse détaillée révèle que 8.422 personnes ont visité le Casino de manière individuelle. Ce nombre s'accroît avec l'ajout des 4.169 participant·e·s à la Nuit des Musées, ainsi que des 3.819 personnes qui ont bénéficié de visites médiation, portant ainsi le total à 16.410 personnes.

Une ventilation des visites médiation démontre une diversité d'audience avec 986 adultes, 1.142 enfants et familles, et 1.691 élèves. Le nombre d'élèves, notamment, dépasse la fréquentation de 2019 (1.000 élèves enregistrés).

La programmation culturelle, comprenant des événements tels que des conférences, des concerts ou encore des performances, a attiré 668 personnes, un chiffre maintenu à un niveau stable au fil des années. En outre, la programmation musicale de la Nuit des Musées et de la Luxembourg Art Week a respectivement ajouté 1.103 et 879 personnes à cette fréquentation.

Le programme Art&Business a également connu une progression notable, passant de 1.200 participant·e·s en 2019 à 2.025 en 2023, témoignant d'un intérêt croissant pour cette offre.

Au cours du Luxembourg City Film Festival, le Casino a enregistré la visite de 890 personnes, avec la participation active de 345 personnes à diverses activités telles que des conférences et des ateliers.

Les trois vernissages organisés au cours de l'année ont réuni 958 personnes, tandis que les Luxembourg Museum Days ont attiré 269 visiteur·euse·s. En dehors des événements spécifiques, les nocturnes ont également suscité l'intérêt de 210 personnes.

326 personnes ont été comptabilisées au Casino Display lors des manifestations ouvertes au public.

Enfin, la répartition géographique des visiteur·euse·s reflète des proportions similaires à celles observées avant la Covid-19 : 36 % de résidents luxembourgeois, 34 % de visiteur·euse·s de la Grande Région et 30 % en provenance du reste du monde. Cette répartition témoigne d'une attractivité maintenue à l'échelle internationale.



Consultation en ligne

En parallèle de la fréquentation physique, l'engagement en ligne s'est avéré un élément dynamique et essentiel de la présence du Casino. Les plateformes numériques ont connu une croissance régulière, démontrant ainsi un intérêt significatif pour les contenus et les activités en ligne.

La plateforme Vimeo héberge actuellement 279 vidéos, principalement diffusées via le Casino Channel. Cette plateforme a connu une augmentation de 9 vidéos par rapport à l'année précédente, renforçant ainsi la présence et la diversification des contenus disponibles en ligne.

Sur Instagram, le compte officiel du Casino a attiré l'attention de 7.129 followers, enregistrant une augmentation remarquable de plus de 1.511 abonné·e·s depuis 2022. Par ailleurs, le compte Instagram dédié au Casino Display, ouvert en mars 2021, a atteint 1.290 followers, représentant une croissance de 318 abonné·e·s.

La page Facebook a enregistré une communauté de 11.105 followers, notant une augmentation de 447 abonné·e·s par rapport à l'année précédente.

Cette croissance continue témoigne de l'engagement croissant du public sur les réseaux sociaux, renforçant ainsi la présence et l'influence digitales du Casino.

13. Partenariats

En 2023, de nombreux partenariats ont été conclus dans le cadre des projets artistiques.

Adrien Vescovi – Jours de lenteur

La publication qui accompagne l'exposition a été réalisée avec le soutien à l'édition de: Albarrán Bourdais, Madrid, Espagne; Fondation d'entreprise Pernod Ricard, Paris, France; Yvon Lambert Librairie, Paris, France.

Jeremy Hutchison – The Never Never

Exposition réalisée en collaboration avec Nova Melancholia, Athènes.
Avec le soutien de Fondazione Prada.

Dominique Gonzalez-Foerster – Endodrome

Exposition soutenue par ViveArts.

On Endodrome and virtual reality: Dominique Gonzalez-Foerster, artiste, et Dr Jean Botev, chercheur (Université de Luxembourg), à propos d'*Endodrome* et la réalité virtuelle: une conférence réalisée en collaboration avec l'Université de Luxembourg.

Judith Deschamps – an·other voice

Exposition réalisée en collaboration avec l'Ircam – Institut de recherche et coordination acoustique/musique – et l'Équipe Analyse et synthèse des sons – Laboratoire STMS.
Avec le soutien de La Fondation des Artistes.

Itinérance: *an·other voice* a été présentée au C-LAB Sound Art Festival de Tapej, une coproduction entre le festival et le Casino Luxembourg.

Ecosystem Assembly

Exposition en association avec les Rencontres Internationales Paris/Berlin – Nouveau cinéma et art contemporain. Dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

Raphaël Lecoquierre – Tills

Exposition réalisée dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Bodies of Identities

Exposition réalisée dans le cadre du Mois européen de la photographie.
En collaboration avec Café-Crème ASBL.

David Bernstein – Even if it's not true, it's well found

Œuvre réalisée grâce à la donation des Amis des Musées, Luxembourg.

My Last Will, Kunstsammlungen Chemnitz

Une coproduction entre les Kunstsammlungen Chemnitz et le Casino Luxembourg.

Lisa Kohl – The Game / The Line, Festival OVNi, Nice

Une collaboration entre le Casino Luxembourg et la Maison du Grand-Duché de Luxembourg à Paris.



Mir wëlle bleiwen, wat mir ginn, Exposition Dubai, CNA/Pomhouse

Producteur : Fonds culturel national ;

Coproducteurs : Centre national de l'audiovisuel (CNA), Ministère de la Culture, TROIS C-L Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois, Casino Luxembourg ;

Avec la participation du Centre national de littérature et de Luxembourg @ Expo 2020 Dubai GIE.

Casino Display

- Avec le soutien financier du Ministère de la Culture, Luxembourg.
En partenariat avec ÉSAL – École supérieure d'art de Lorraine, Metz/Épinal ; ENSAD – École nationale supérieure d'art et de design, Nancy ; HEAR – Haute École des arts du Rhin, Strasbourg/Mulhouse ; HBKsaar – Hochschule der Bildenden Künste Saar, Sarrebruck.
- **Emma Dupré – « « « Documentaire animalier » » » »**
En collaboration avec le Lycée des Arts et Métiers.
Avec le soutien de la Fondation Sommer.

InfoLab

En collaboration avec la médiathèque du CNA, la bibliothèque du CID Fraen an Gender, le CAPEL et l'ErwuesseBildung ASBL.

Luxembourg City Film Festival

Le Casino Luxembourg a renouvelé pour la sixième fois consécutive son partenariat avec le Luxembourg City Film Festival par le biais de films expérimentaux, d'ateliers créatifs et de discussions sur les facettes artistiques et sociales du cinéma.

Luxembourg Museum Days

Organisé par les « d'stater muséeën » et les Musées du Luxembourg. Dans le cadre de la Journée internationale des musées organisée par l'ICOM (Conseil international des musées).

European Design Festival

En collaboration avec Design Luxembourg ASBL.

La Nuit des Musées

La Nuit des Musées est une initiative des « d'stater muséeën » dont le Casino Luxembourg est membre. Avec le soutien d'Enovos.

Luxembourg Art Week

Le Casino Luxembourg est partenaire officiel de Luxembourg Art Week.

- **Mirage Ecstasy, soirée d'ouverture**
Organisateurs : Casino Luxembourg et TheCube Project Space, Taipei.
Avec le soutien de : National Culture And Arts Foundation, Taiwan ; Act for Future Programme, Taiwan ; Department of Cultural Affairs Taipei City Government.
- **Mapping artistic research**
Organisé par le Casino Luxembourg et Kultur | Ix.
- **Body Politics (in Taiwan Context): Strategies of the Body and Sound as Mediums**
Organisé par Casino Luxembourg et TheCube Project Space, Taipei.



Nataša Grujović & Steve Moore – Event Horizon

Une collaboration entre la Kulturfabrik et le Casino Luxembourg.
Avec le soutien de la SACEM Luxembourg et du Ministère de la Culture.

Yuko Kominami – Liquidied dream of a dragonfly

En collaboration avec l'Administration des bâtiments publics et en coproduction avec le Ministère de la Culture.

Production : Rhysom Danz Kollektiv.

Sponsor : Kawakami Sangyo.

Mamie et Moi

Workshops en collaboration avec Mamie et Moi ASBL.

Médiation

Visites guidées en langue des signes réalisées avec Solidarität mit Hörgeschädigten.

Programme scolaire

- **display.ed**

Réalisé avec le soutien financier de SCRIPT et du Ministère de la Culture.

Avec la participation de :

Lycée des Arts et Métiers ; Les écoles supérieures d'art et les universités européennes présentes sur place : Université franco-allemande, ENSAD Nancy, ESAL Metz, HBKsaar Saarbrücken, Hochschule Trier, l'Institut Français du Luxembourg ; Les établissements qui ont mis à disposition leur matériel d'information : HfBK Dresden, Hochschule für Bildende Künste Dresden, School of Art&Design – Prague City University, HEAR Strasbourg, Haute École des arts du Rhin, ENSAV La Cambre Bruxelles, École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre, ABRA-ESA Bruxelles, Académie royale des Beaux-Arts de Bruxelles – École supérieure des Arts de la Ville de Bruxelles, Bauhaus-Universität Weimar, Burg Giebichenstein, Kunsthochschule Halle ; Les artistes Luan Lamberty, Julien Hübsch, Roxanne Peguet, Clio van Aerde, Jessica Frascht et les collectifs Richtung22 et Mnemozine ; le DJ duo Bartlebeegees.

- **display.ers**

Une collaboration entre le Casino Luxembourg, le SCRIPT et le Service de l'enseignement de la Ville de Luxembourg.

- **Cap Futur**

Organisé par le Lycée Guillaume Kroll, Esch/Alzette.

- **Kulturrallye**

Organisé par le SCRIPT, en collaboration avec les Rotondes.



Casino Luxembourg – Forum d’art contemporain
41, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg

T +352 22 50 45
info@casino-luxembourg.lu
www.casino-luxembourg.lu

Le Casino Luxembourg est soutenu financièrement par



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture